Europos Parlamentas
2024-2029

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2024/0670(COD)

5.5.2025

PAKEITIMAI
50 - 248

Pranešimo projektas
Juan Fernando López Aguilar
(PE770.059v01-00)

Programėlė kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) ir dėl skaitmeninių kelionės kredencialų naudojimo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) 2016/399 ir (ES) 2018/1726 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 (2024/0670(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2024)0670 – 2024/0670(COD))

Pakeitimas 50
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1] ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2] į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4] ***atliekamais patikrinimais kertant sieną siekiama patikimai nustatyti keliautojų tapatybę, užkirsti kelią grėsmėms valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, visuomenės sveikatai ir tarptautiniams santykiams, taip pat kovoti su neteisėta migracija, kartu gerbiant pagrindines teises***;	(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1] ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2] į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. ***Patikrinimai kertant sieną turėtų būti atliekami*** pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4];
[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).	[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).
[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).	[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 51
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1]ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2]į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4]atliekamais patikrinimais kertant sieną siekiama patikimai nustatyti keliautojų tapatybę, užkirsti kelią grėsmėms ***valstybių narių*** vidaus saugumui, viešajai tvarkai, visuomenės sveikatai ***ir tarptautiniams santykiams, taip pat kovoti su neteisėta migracija, kartu gerbiant pagrindines teises***;	(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1] ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2] į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4] atliekamais patikrinimais kertant sieną siekiama patikimai nustatyti keliautojų tapatybę, užkirsti kelią grėsmėms vidaus saugumui, viešajai tvarkai, visuomenės sveikatai;

[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).

[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).

[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 52
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1] ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2] į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido	(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1] ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2] į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido

atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4]atliekamais patikrinimais kertant sieną siekiama patikimai nustatyti keliautojų tapatybę, užkirsti kelią grėsmėms valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, visuomenės sveikatai ir tarptautiniams santykiams, taip pat ***kovoti su neteisėta migracija***, kartu gerbiant pagrindines teises;

atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4] atliekamais patikrinimais kertant sieną siekiama patikimai nustatyti keliautojų tapatybę, užkirsti kelią grėsmėms valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, visuomenės sveikatai ir tarptautiniams santykiams, taip pat ***kontroliuoti neteisėtą ir instrumentalizuotą migraciją bei su ja kovoti***, kartu gerbiant pagrindines teises;

---

[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).

[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).

[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 53
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1]ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2]į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4]atliekamais patikrinimais kertant sieną siekiama patikimai nustatyti keliautojų tapatybę, užkirsti kelią grėsmėms valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, visuomenės sveikatai ir tarptautiniams santykiams, taip pat kovoti su neteisėta migracija***, kartu gerbiant pagrindines teises***;	(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1] ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2] į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4] atliekamais patikrinimais kertant sieną siekiama patikimai nustatyti keliautojų tapatybę, užkirsti kelią grėsmėms valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, visuomenės sveikatai ir tarptautiniams santykiams, taip pat kovoti su neteisėta migracija;
[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).	[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).
[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).	[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).
[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento	[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento

ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

Or. fi

Pakeitimas 54
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1] ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2] į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4] atliekamais patikrinimais kertant sieną siekiama patikimai nustatyti keliautojų tapatybę, užkirsti kelią grėsmėms valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, visuomenės sveikatai ir tarptautiniams santykiams, taip pat kovoti su neteisėta migracija, kartu gerbiant pagrindines teises;	(1) veiksmingų ir efektyvių patikrinimų kertant sieną vykdymas prie išorės sienų prisideda prie tinkamo erdvės be vidaus sienų kontrolės (toliau – Šengeno erdvė) veikimo ir Sąjungos vidaus saugumo. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2252/2004[1] ir Reglamentu (ES) 2019/1157[2] į valstybių narių išduodamus kelionės dokumentus įtraukus laikmeną (lustą) su turėtojo veido atvaizdu ir įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 562/2006[3], labai prisidėta prie aukštų saugumo standartų ir patikimo išorės sienų valdymo. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/399[4] atliekamais patikrinimais kertant sieną siekiama patikimai ***ir saugiai*** nustatyti keliautojų tapatybę, užkirsti kelią grėsmėms valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, visuomenės sveikatai ir tarptautiniams santykiams, taip pat kovoti su neteisėta migracija, kartu gerbiant pagrindines teises;
[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos	[1] 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos

reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).

[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).

[2] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1157 dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L 188, 2019 7 12, p. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1).

[4] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

Or. bg

Pakeitimas 55
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) ***šiuo metu pasikliaudamos fiziniais kelionės dokumentais ir fiziniu bendravimu tikrinant kelionės dokumentus ir atliekant patikrinimus kertant sieną valstybių narių sienos apsaugos institucijos negali nuotoliniu būdu patikrinti kelionės dokumentų autentiškumo ir vientisumo ir atlikti atitinkamų patikrinimų duomenų bazėse prieš keliautojams atvykstant į fizinį***	(2) Atsižvelgiant į didėjančius keliautojų srautus per Šengeno erdvės išorės sienas, taip pat į tai, kad pradės veikti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/2226[5] nustatyta atvykimo ir išvykimo sistema, pagal kurią atliekant patikrinimus kertant sieną trečiųjų šalių piliečiai, kuriems ji bus taikoma, turės pateikti papildomų duomenų, ***tikslinga*** sudaryti sąlygas sienos apsaugos

sienos perėjimo punktą, išskyros oro transporto keleivius, kurių išankstinė informacija yra perduodama ir tvarkoma. Atsižvelgiant į didėjančius keliautojų srautus per Šengeno erdvės išorės sienas, taip pat į tai, kad pradės veikti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/2226[5]nustatyta atvykimo ir išvykimo sistema, pagal kurią atliekant patikrinimus kertant sieną trečiųjų šalių piliečiai, kuriems ji bus taikoma, turės pateikti papildomų duomenų, ***labai svarbu*** sudaryti sąlygas sienos apsaugos institucijoms naudoti saugius techninius sprendimus atitinkamiems patikrinimams atlikti ***prieš keliautojams atvykstant į*** sienos perėjimo ***punktus***;	institucijoms naudoti saugius techninius sprendimus atitinkamiems patikrinimams atlikti sienos perėjimo ***punktuose***;
[5] 2017 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2226, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos ir iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir reglamentais (EB) Nr. 767/2008, (ES) Nr. 1077/2011 (OL L 327, 2017 12 9, p. 20, ELI...)	[5] 2017 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2226, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos ir iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir reglamentais (EB) Nr. 767/2008, (ES) Nr. 1077/2011 (OL L 327, 2017 12 9, p. 20, ELI...)
	Or. en

Pakeitimas 56
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) pagal galiojančią kelionės dokumentų ir patikrinimų kertant sieną teisinę sistemą, kurią visų pirma sudaro reglamentai (EB) Nr. 2252/2004, (ES)	(3) pagal galiojančią kelionės dokumentų ir patikrinimų kertant sieną teisinę sistemą, kurią visų pirma sudaro reglamentai (EB) Nr. 2252/2004,

XXXX/XXXX[6][COM(2024) 316 final] ir (ES) 2016/399, kelionės dokumentų laikmenoje esančių duomenų ***tokių*** išankstinių sienos kirtimo patikrinimų ***ir išankstinio keliautojų įforminimo*** ar kitais tikslais ***naudoti neleidžiama. Atsižvelgiant į naujausius pokyčius tarptautiniu lygmeniu, visų pirma Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) atliktą darbą standartizacijos srityje ir veido atpažinimo pajėgumų ir patikimumo srityje, ta technologija yra prieinama ir ja reaguojama į raginimus palengvinti tarpvalstybines keliones, kartu užtikrinant aukštą saugumo lygį visapusiškai gerbiant pagrindines teises, įskaitant teisę į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugą***;	(ES) XXXX/XXXX[6] [COM(2024) 316 final] ir (ES) 2016/399, ***neleidžiama naudoti*** kelionės dokumentų laikmenoje esančių duomenų išankstinių sienos kirtimo patikrinimų ar kitais tikslais;
[6] XXX Tarybos reglamentas (ES) XXXX/XXXX dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L XX XXX, p. X, ELI: XXX).	[6] XXX Tarybos reglamentas (ES) XXXX/XXXX dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L XX XXX, p. X, ELI: XXX).

Or. en

Pakeitimas 57
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) pagal galiojančią kelionės dokumentų ir patikrinimų kertant sieną teisinę sistemą, kurią visų pirma sudaro reglamentai (EB) Nr. 2252/2004, (ES) XXXX/XXXX[6][COM(2024) 316 final] ir (ES) 2016/399, kelionės dokumentų laikmenoje esančių duomenų tokių išankstinių sienos kirtimo patikrinimų ir išankstinio keliautojų įforminimo ar kitais tikslais naudoti neleidžiama. Atsižvelgiant	(3) pagal galiojančią kelionės dokumentų ir patikrinimų kertant sieną teisinę sistemą, kurią visų pirma sudaro reglamentai (EB) Nr. 2252/2004, (ES) XXXX/XXXX[6] [COM(2024) 316 final] ir (ES) 2016/399, kelionės dokumentų laikmenoje esančių duomenų tokių išankstinių sienos kirtimo patikrinimų ir išankstinio keliautojų įforminimo ar kitais tikslais naudoti neleidžiama. Atsižvelgiant

į naujausius pokyčius tarptautiniu lygmeniu, visų pirma Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) atliktą darbą standartizacijos ***srityje ir veido atpažinimo pajėgumų ir patikimumo*** srityje, ta technologija yra prieinama ir ja reaguojama į raginimus palengvinti tarpvalstybines keliones, kartu užtikrinant aukštą saugumo lygį visapusiškai gerbiant pagrindines teises, įskaitant teisę į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugą;	į naujausius pokyčius tarptautiniu lygmeniu, visų pirma Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) atliktą darbą standartizacijos srityje, ta technologija yra prieinama ir ja reaguojama į raginimus palengvinti tarpvalstybines keliones, kartu užtikrinant aukštą saugumo lygį visapusiškai gerbiant pagrindines teises, įskaitant teisę į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugą;
[6] XXX Tarybos reglamentas (ES) XXXX/XXXX dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L XX XXX, p. X, ELI: XXX).	[6] XXX Tarybos reglamentas (ES) XXXX/XXXX dėl Sąjungos piliečių tapatybės kortelių ir Sąjungos piliečiams bei jų šeimos nariams, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise, išduodamų teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų saugumo didinimo (OL L XX XXX, p. X, ELI: XXX).

Or. en

Pakeitimas 58
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) ***todėl galiojanti teisinė sistema turėtų būti atnaujinta siekiant užtikrinti, kad tiek keliautojai***, tiek sienos apsaugos ***institucijos galėtų naudotis veiksmingesniais ir efektyvesniais patikrinimais*** kertant sieną naudojantis vadinamaisiais skaitmeniniais kelionės kredencialais, t. y. skaitmenine asmens tapatybės išraiška, kuri gaunama iš kelionės dokumento (t. y. paso arba ES tapatybės kortelės) laikmenoje (luste) saugomos informacijos***, ir kurie gali būti*** patikrinti, ***todėl*** galiausiai sutrumpėtų laukimo ir tvarkymo laikas sienos perėjimo punktuose ***ir būtų pagerinti institucijų gebėjimai iš anksto patikrinti keliautojus,***	(4) ***tiek keliautojams***, tiek sienos apsaugos ***institucijoms būtų naudingi veiksmingesni patikrinimai*** kertant sieną naudojantis vadinamaisiais skaitmeniniais kelionės kredencialais, t. y. skaitmenine asmens tapatybės išraiška, kuri gaunama iš kelionės dokumento (t. y. paso arba ES ***asmens*** tapatybės kortelės) laikmenoje (luste) saugomos informacijos ***ir kurią galima*** patikrinti, ***nes dėl to*** galiausiai sutrumpėtų laukimo ir tvarkymo laikas sienos perėjimo punktuose;

planuoti ir valdyti išteklius ir sutelkti dėmesį į didesnės rizikos keliautojus;

Or. en

Pakeitimas 59
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) todėl galiojanti teisinė sistema turėtų būti atnaujinta siekiant užtikrinti, kad tiek keliautojai, tiek sienos apsaugos institucijos galėtų naudotis veiksmingesniais ir efektyvesniais patikrinimais kertant sieną naudojantis vadinamaisiais skaitmeniniais kelionės kredencialais, t. y. skaitmenine asmens tapatybės išraiška, kuri gaunama iš kelionės dokumento (t. y. paso arba ES tapatybės kortelės) ***laikmenoje (***luste***)*** saugomos informacijos***, ir kurie gali būti*** patikrinti, ***todėl*** galiausiai sutrumpėtų laukimo ir tvarkymo laikas sienos perėjimo punktuose ir būtų pagerinti institucijų gebėjimai iš anksto patikrinti keliautojus, planuoti ir valdyti išteklius ***ir sutelkti dėmesį į didesnės rizikos keliautojus***;	(4) todėl galiojanti teisinė sistema turėtų būti atnaujinta siekiant užtikrinti, kad tiek keliautojai, tiek sienos apsaugos institucijos galėtų naudotis veiksmingesniais ir efektyvesniais patikrinimais kertant sieną naudojantis vadinamaisiais skaitmeniniais kelionės kredencialais, t. y. skaitmenine asmens tapatybės išraiška, kuri gaunama iš kelionės dokumento (t. y. paso arba ES ***asmens*** tapatybės kortelės) luste saugomos informacijos ***ir kurią galima*** patikrinti, ***nes dėl to*** galiausiai sutrumpėtų laukimo ir tvarkymo laikas sienos perėjimo punktuose ir būtų pagerinti institucijų gebėjimai iš anksto patikrinti keliautojus, ***efektyviau*** planuoti ir valdyti išteklius***, kad būtų galima išsamiau išnagrinėti atvejus, kai randama neatitikimų ar kai reikalingas papildomas patikrinimas***;

Or. en

Pakeitimas 60
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) todėl galiojanti teisinė sistema turėtų būti atnaujinta siekiant užtikrinti,	(4) todėl galiojanti teisinė sistema turėtų būti atnaujinta siekiant užtikrinti,

kad tiek keliautojai, tiek sienos apsaugos institucijos galėtų naudotis veiksmingesniais ir efektyvesniais patikrinimais kertant sieną naudojantis vadinamaisiais skaitmeniniais kelionės kredencialais, t. y. skaitmenine asmens tapatybės išraiška, kuri gaunama iš kelionės dokumento (t. y. paso arba ES tapatybės kortelės) laikmenoje (luste) saugomos informacijos, ir kurie gali būti patikrinti, todėl galiausiai sutrumpėtų laukimo ir tvarkymo laikas sienos perėjimo punktuose ir būtų pagerinti institucijų gebėjimai iš anksto patikrinti keliautojus, planuoti ir valdyti išteklius ir sutelkti dėmesį į didesnės rizikos keliautojus;	kad tiek keliautojai, tiek sienos apsaugos institucijos galėtų naudotis veiksmingesniais ir efektyvesniais patikrinimais kertant sieną naudojantis vadinamaisiais skaitmeniniais kelionės kredencialais, t. y. skaitmenine asmens tapatybės išraiška, kuri gaunama iš kelionės dokumento (t. y. paso arba ES tapatybės kortelės) laikmenoje (luste) saugomos informacijos, ir kurie gali būti ***patikimai ir visapusiškai*** patikrinti, todėl galiausiai sutrumpėtų laukimo ir tvarkymo laikas sienos perėjimo punktuose ir būtų pagerinti institucijų gebėjimai iš anksto patikrinti keliautojus, planuoti ir valdyti išteklius ir sutelkti dėmesį į didesnės rizikos keliautojus;

Or. fi

Pakeitimas 61
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) todėl galiojanti teisinė sistema turėtų būti atnaujinta siekiant užtikrinti, kad tiek keliautojai, tiek sienos apsaugos institucijos galėtų naudotis veiksmingesniais ***ir efektyvesniais*** patikrinimais kertant sieną naudojantis vadinamaisiais skaitmeniniais kelionės kredencialais, t. y. skaitmenine asmens tapatybės išraiška, kuri gaunama iš kelionės dokumento (t. y. paso arba ES tapatybės kortelės) laikmenoje (luste) saugomos informacijos, ir kurie gali būti patikrinti, todėl galiausiai sutrumpėtų laukimo ir tvarkymo laikas sienos perėjimo punktuose ir būtų pagerinti institucijų gebėjimai iš anksto patikrinti keliautojus, planuoti ir valdyti išteklius ir sutelkti dėmesį į didesnės rizikos keliautojus;	(4) todėl galiojanti teisinė sistema turėtų būti atnaujinta siekiant užtikrinti, kad tiek keliautojai, tiek sienos apsaugos institucijos galėtų naudotis veiksmingesniais patikrinimais kertant sieną naudojantis vadinamaisiais skaitmeniniais kelionės kredencialais, t. y. skaitmenine asmens tapatybės išraiška, kuri gaunama iš kelionės dokumento (t. y. paso arba ES tapatybės kortelės) laikmenoje (luste) saugomos informacijos, ir kurie gali būti patikrinti, todėl galiausiai sutrumpėtų laukimo ir tvarkymo laikas sienos perėjimo punktuose ir būtų pagerinti institucijų gebėjimai iš anksto patikrinti keliautojus, planuoti ir valdyti išteklius ir sutelkti dėmesį į didesnės rizikos keliautojus;

Or. en

Pakeitimas 62
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) kad būtų pasiekti šio reglamento tikslai, jis turėtų būti taikomas asmenims, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, ir trečiųjų šalių piliečiams;	(5) kad būtų pasiekti šio reglamento tikslai, jis turėtų būti taikomas asmenims, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, ir trečiųjų šalių piliečiams***. Amžiaus riba turėtų būti nustatyta pagal nacionalinę teisę. Tačiau, kad ši priemonė galėtų būti visuotinai taikoma, valstybės narės turėtų stengtis suderinti tokią amžiaus ribą***;

Or. en

Pakeitimas 63
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) kad būtų pasiekti šio reglamento tikslai, jis turėtų būti taikomas asmenims, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę***, ir*** trečiųjų šalių piliečiams;	(5) kad būtų pasiekti šio reglamento tikslai, jis turėtų būti taikomas asmenims, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę***. Šis reglamentas turėtų būti taikomas*** trečiųjų šalių piliečiams ***tik tuo atveju, jei jų kelionės dokumentų saugumo lygis yra bent lygiavertis Sąjungos valstybių narių išduodamų dokumentų saugumo lygiui***;

Or. fi

Pakeitimas 64
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento

5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(5a) biometriniai duomenys pagal savo pobūdį yra ypač neskelbtini pagrindinių teisių ir laisvių atžvilgiu, tad turi būti užtikrinta ypatinga jų apsauga, kadangi atsižvelgiant į jų tvarkymo kontekstą galėtų kilti didelis pavojus pagrindinėms teisėms ir laisvėms. Vaikams reikia ypatingos jų asmens duomenų apsaugos, nes jie gali nepakankamai suvokti su asmens duomenų tvarkymu susijusius pavojus, pasekmes ar apsaugos priemones ir savo teises, susijusias su asmens duomenų apsauga, kaip nustatyta Reglamente 2016/679;

Or. en

Pakeitimas 65
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis elektroninių kelionės duomenų teikimo sprendimas, vietoje to, kad kiekviena valstybė narė nustatytų savo sprendimus. Šią programėlę kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti mobilioji programėlė, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuri gali patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui ir techninis komponentas, skirtas saugiai perduoti gaunančiajai institucijai kelionės duomenis	(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis elektroninių kelionės duomenų teikimo sprendimas, vietoje to, kad kiekviena valstybė narė nustatytų savo sprendimus. Šią programėlę kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti mobilioji programėlė, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuri gali patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui ir techninis komponentas, skirtas saugiai perduoti gaunančiajai institucijai kelionės duomenis

iš programėlės (toliau – kelionės duomenų maršruto parinktuvas). Ilgainiui ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų būti išplėsta įtraukiant naujas funkcijas, kad būtų sukurta Sąjungos lygmens visapusiška vienos bendros prieigos programėlė, skirta išorės sienų valdymui remti;	iš programėlės (toliau – kelionės duomenų maršruto parinktuvas). Ilgainiui ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų būti išplėsta įtraukiant naujas funkcijas, kad būtų sukurta Sąjungos lygmens visapusiška vienos bendros prieigos programėlė, skirta išorės sienų valdymui remti***. Programėlės tikslas visų pirma yra pagerinti išorės sienų valdymą ir ji neturėtų apimti jokių funkcijų, kurios leistų sumažinti sienų kontrolės standartus arba sukurti kontrolės visuomenę***;
	Or. fi

Pakeitimas 66
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis elektroninių kelionės duomenų teikimo sprendimas, vietoje to, kad kiekviena valstybė narė nustatytų savo sprendimus. Šią programėlę kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti mobilioji programėlė, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuri gali patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui ir techninis komponentas, skirtas saugiai perduoti gaunančiajai institucijai kelionės duomenis iš programėlės (toliau – kelionės duomenų maršruto parinktuvas)***. Ilgainiui ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų būti išplėsta įtraukiant naujas funkcijas, kad būtų sukurta***	(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis elektroninių kelionės duomenų teikimo sprendimas, vietoje to, kad kiekviena valstybė narė nustatytų savo sprendimus. Šią programėlę kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti mobilioji programėlė, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuri gali patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui ir techninis komponentas, skirtas saugiai perduoti gaunančiajai institucijai kelionės duomenis iš programėlės (toliau – kelionės duomenų maršruto parinktuvas);

Sąjungos lygmens visapusiška vienos bendros prieigos programėlė, skirta išorės sienų valdymui remti;

Or. en

Pakeitimas 67
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis elektroninių kelionės duomenų teikimo sprendimas, vietoje to, kad kiekviena valstybė narė nustatytų savo sprendimus. Šią programėlę kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti mobilioji programėlė, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuri gali patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui ir techninis komponentas, skirtas saugiai perduoti gaunančiajai institucijai kelionės duomenis iš programėlės (toliau – kelionės duomenų maršruto parinktuvas)***. Ilgainiui ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų būti išplėsta įtraukiant naujas funkcijas, kad būtų sukurta Sąjungos lygmens visapusiška vienos bendros prieigos programėlė, skirta išorės sienų valdymui remti***;	(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis elektroninių kelionės duomenų teikimo sprendimas, vietoje to, kad kiekviena valstybė narė nustatytų savo sprendimus. Šią programėlę kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti ***ir privatumą sauganti*** mobilioji programėlė, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuri gali patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui ir techninis komponentas, skirtas saugiai perduoti gaunančiajai institucijai kelionės duomenis iš programėlės (toliau – kelionės duomenų maršruto parinktuvas);

Or. en

Pakeitimas 68
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis ***elektroninių*** kelionės ***duomenų teikimo sprendimas, vietoje to, kad kiekviena valstybė narė nustatytų*** savo sprendimus. Šią programėlę ***kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti*** (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti mobilioji programėlė***,*** patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, ***kuri gali*** patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui ***ir techninis komponentas, skirtas saugiai perduoti gaunančiajai institucijai kelionės duomenis iš programėlės (toliau – kelionės duomenų maršruto parinktuvas). Ilgainiui ES skaitmeninių kelionės duomenų*** programėlė turėtų būti ***išplėsta įtraukiant naujas funkcijas, kad būtų sukurta Sąjungos lygmens visapusiška vienos bendros prieigos programėlė, skirta išorės sienų valdymui remti***;	(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis ***skaitmeninių*** kelionės ***kredencialų kūrimo ir tikrinimo sprendimas, užuot kiekvienai valstybei narei nustačius*** savo sprendimus. Šią programėlę (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti mobilioji programėlė ***ir*** patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, ***kuria būtų galima*** patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui***. Siekiant kuo labiau sumažinti priklausomybę nuo atskirų pardavėjų ir padidinti pasitikėjimą saugumu ir pritaikomumu,*** programėlė turėtų būti ***grindžiama atvirojo kodo programine įranga ir atviraisiais standartais***;

Or. en

Pakeitimas 69
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių	(6) siekiant vienodo požiūrio Sąjungos lygmeniu ir kuo didesnės naudos kelionių

palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis elektroninių kelionės duomenų teikimo sprendimas, vietoje to, kad kiekviena valstybė narė nustatytų savo sprendimus. Šią programėlę kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti mobilioji programėlė, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuri gali patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui ir techninis komponentas, skirtas saugiai perduoti gaunančiajai institucijai kelionės duomenis iš programėlės (toliau – kelionės duomenų maršruto parinktuvas). Ilgainiui ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų būti išplėsta įtraukiant naujas funkcijas, kad būtų sukurta Sąjungos lygmens visapusiška vienos bendros prieigos programėlė, skirta išorės sienų valdymui remti;

palengvinimo ir masto ekonomikos srityse, turėtų būti nustatytas bendras techninis elektroninių kelionės duomenų teikimo sprendimas, vietoje to, kad kiekviena valstybė narė nustatytų savo sprendimus. Šią programėlę kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) turėtų sudaryti patogi naudoti mobilioji programėlė, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuri gali patikrinti kelionės dokumentų autentiškumą***, galiojimą*** ir vientisumą ir naudotojo veido atvaizdo atitiktį kelionės dokumento luste saugomam atvaizdui ir techninis komponentas, skirtas saugiai perduoti gaunančiajai institucijai kelionės duomenis iš programėlės (toliau – kelionės duomenų maršruto parinktuvas). Ilgainiui ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų būti išplėsta įtraukiant naujas funkcijas, kad būtų sukurta Sąjungos lygmens visapusiška vienos bendros prieigos programėlė, skirta išorės sienų valdymui remti;

Or. bg

Pakeitimas 70
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų. Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento	(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų. Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento

autentiškumą bei vientisumą ir tai, ar naudotojas yra teisėtas kelionės dokumento turėtojas lyginant kelionės dokumento luste esantį veido atvaizdą su vietoje nuskaitytu naudotojo veido atvaizdu. ***Kelis kartus naudotinus skaitmeninius kelionės kredencialus*** turėtų būti galima ***saugoti naudotojo europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kuri atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014[7]. Asmenys, neturintys tuo reglamentu nustatytos europinės skaitmeninės tapatybės dėklės, turėtų galėti*** skaitmeninius kelionės kredencialus saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;

autentiškumą bei vientisumą ir tai, ar naudotojas yra teisėtas kelionės dokumento turėtojas lyginant kelionės dokumento luste esantį veido atvaizdą su vietoje nuskaitytu naudotojo veido atvaizdu. Turėtų būti galima skaitmeninius kelionės kredencialus saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;

---

[7] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB, (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).

Or. fi

Pakeitimas 71
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų. Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento autentiškumą bei vientisumą ir tai, ar	(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų. Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento autentiškumą***, galiojimą*** bei vientisumą ir

naudotojas yra teisėtas kelionės dokumento turėtojas lyginant kelionės dokumento luste esantį veido atvaizdą su vietoje nuskaitytu naudotojo veido atvaizdu. Kelis kartus naudotinus skaitmeninius kelionės kredencialus turėtų būti galima saugoti naudotojo europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kuri atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014[7]. Asmenys, neturintys tuo reglamentu nustatytos europinės skaitmeninės tapatybės dėklės, turėtų galėti skaitmeninius kelionės kredencialus saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;	tai, ar naudotojas yra teisėtas kelionės dokumento turėtojas lyginant kelionės dokumento luste esantį veido atvaizdą su vietoje nuskaitytu naudotojo veido atvaizdu. Kelis kartus naudotinus skaitmeninius kelionės kredencialus turėtų būti galima saugoti naudotojo europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kuri atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014[7]***. Siekiant užtikrinti saugumą, daugkartinio naudojimo skaitmeniniuose kredencialuose esantys duomenys turi būti patvirtinti prieš kiekvieną paskesnį naudojimą***. Asmenys, neturintys tuo reglamentu nustatytos europinės skaitmeninės tapatybės dėklės, turėtų galėti skaitmeninius kelionės kredencialus saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;
[7] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB**,** (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).	[7] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).
	Or. bg

Pakeitimas 72
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų. Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje	(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų. Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje

sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento autentiškumą ***bei vientisumą ir tai, ar naudotojas yra teisėtas kelionės dokumento turėtojas lyginant kelionės dokumento luste esantį veido atvaizdą su vietoje nuskaitytu naudotojo veido atvaizdu***. Kelis kartus naudotinus skaitmeninius kelionės kredencialus turėtų būti galima saugoti naudotojo europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kuri atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014[7]. Asmenys, neturintys tuo reglamentu nustatytos europinės skaitmeninės tapatybės dėklės, turėtų galėti skaitmeninius kelionės kredencialus saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;	sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento autentiškumą ***ir vientisumą***. Kelis kartus naudotinus skaitmeninius kelionės kredencialus turėtų būti galima saugoti naudotojo europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kuri atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014[7]. Asmenys, neturintys tuo reglamentu nustatytos europinės skaitmeninės tapatybės dėklės, turėtų galėti skaitmeninius kelionės kredencialus saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;
[7] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB, (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).	[7] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB, (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).

Or. en

Pakeitimas 73
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų. Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu	(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų. Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu

tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento autentiškumą bei vientisumą ir tai, ar naudotojas yra teisėtas kelionės dokumento turėtojas lyginant kelionės dokumento luste esantį veido atvaizdą su vietoje nuskaitytu naudotojo veido atvaizdu. Kelis kartus naudotinus skaitmeninius kelionės kredencialus turėtų būti galima saugoti naudotojo europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kuri atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014[7]. Asmenys, ***neturintys*** tuo reglamentu nustatytos europinės skaitmeninės tapatybės dėklės***, turėtų galėti skaitmeninius*** kelionės ***kredencialus*** saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;	tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento autentiškumą bei vientisumą ir tai, ar naudotojas yra teisėtas kelionės dokumento turėtojas lyginant kelionės dokumento luste esantį veido atvaizdą su vietoje nuskaitytu naudotojo veido atvaizdu. Kelis kartus naudotinus skaitmeninius kelionės kredencialus turėtų būti galima saugoti naudotojo europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kuri atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014[7]. Asmenys, ***kurie neturi*** tuo reglamentu nustatytos europinės skaitmeninės tapatybės dėklės ***arba nenori toje dėklėje saugoti savo skaitmeninių*** kelionės ***kredencialų, turėtų turėti galimybę juos*** saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;
[7] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB, (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).	[7] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB, (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).

Or. en

Pakeitimas 74
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų.	(7) ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė turėtų suteikti keliautojams galimybę sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniams naudojimui ir ieškoti jau sukurtų skaitmeninių kelionės kredencialų.

Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento autentiškumą bei vientisumą ir tai, ar naudotojas yra teisėtas kelionės dokumento turėtojas lyginant kelionės dokumento luste esantį veido atvaizdą su vietoje nuskaitytu naudotojo veido atvaizdu. Kelis kartus naudotinus skaitmeninius kelionės kredencialus turėtų būti galima saugoti naudotojo europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kuri atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014[7]. Asmenys, neturintys tuo reglamentu nustatytos europinės skaitmeninės tapatybės dėklės, turėtų galėti skaitmeninius kelionės kredencialus saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;	Saugumo ir kovos su tapatybės klastojimu tikslais ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga turėtų galėti prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus patikrinti kelionės dokumento autentiškumą bei vientisumą ir tai, ar naudotojas yra teisėtas kelionės dokumento turėtojas lyginant kelionės dokumento luste esantį veido atvaizdą su vietoje nuskaitytu naudotojo veido atvaizdu. Kelis kartus naudotinus skaitmeninius kelionės kredencialus***, remiantis aiškiu naudotojo sutikimu,*** turėtų būti galima saugoti naudotojo europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kuri atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014[7]. Asmenys, neturintys tuo reglamentu nustatytos europinės skaitmeninės tapatybės dėklės, turėtų galėti skaitmeninius kelionės kredencialus saugoti vietoje mobiliojoje programėlėje;
[7] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB, (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).	[7] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB, (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).

Or. en

Pakeitimas 75
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) kad būtų lengviau atlikti išankstinius asmenų, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, sienos kirtimo patikrinimus, kai jie jiems taikomi, ir išankstinį trečiųjų šalių piliečių įforminimą, skaitmeniniais	***Išbraukta.***

kelionės kredencialais besinaudojantys keliautojai taip pat turėtų deklaruoti tam tikrus susijusios kelionės duomenis, pavyzdžiui, numatomą sienos kirtimo laiką ir valstybę narę, kurioje kertama išorės siena. Tokie duomenys turėtų apimti tik tai, kas būtina patikrinimui kertant sieną atlikti, be kita ko, siekiant padėti patikrinti, ar įvykdytos atvykimo sąlygos;

Or. en

Pakeitimas 76
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) kad būtų lengviau atlikti išankstinius asmenų, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, sienos kirtimo patikrinimus, kai jie jiems taikomi, ir išankstinį trečiųjų šalių piliečių įforminimą, skaitmeniniais kelionės kredencialais besinaudojantys keliautojai taip pat turėtų deklaruoti tam tikrus susijusios kelionės duomenis, pavyzdžiui, numatomą sienos kirtimo laiką ir valstybę narę, kurioje kertama išorės siena. Tokie duomenys turėtų apimti tik tai, kas būtina patikrinimui kertant sieną atlikti, be kita ko, siekiant padėti patikrinti, ar įvykdytos atvykimo sąlygos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 77
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) kad būtų lengviau atlikti išankstinius asmenų, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, sienos kirtimo patikrinimus, kai jie jiems taikomi, ir išankstinį trečiųjų šalių piliečių įforminimą, skaitmeniniais kelionės kredencialais besinaudojantys keliautojai taip pat turėtų deklaruoti tam tikrus susijusios kelionės duomenis, pavyzdžiui, numatomą sienos kirtimo laiką ir valstybę narę, kurioje kertama išorės siena. Tokie duomenys turėtų apimti tik tai, kas būtina patikrinimui kertant sieną atlikti, be kita ko, siekiant padėti patikrinti, ar įvykdytos atvykimo sąlygos;	(8) kad būtų lengviau atlikti išankstinius asmenų, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, sienos kirtimo patikrinimus, kai jie jiems taikomi, ir išankstinį trečiųjų šalių piliečių įforminimą, skaitmeniniais kelionės kredencialais besinaudojantys keliautojai taip pat turėtų deklaruoti tam tikrus susijusios kelionės duomenis, pavyzdžiui, numatomą sienos kirtimo laiką ir valstybę narę, kurioje kertama išorės siena. Tokie duomenys turėtų apimti tik tai, kas būtina patikrinimui kertant sieną atlikti, be kita ko, siekiant padėti patikrinti, ar įvykdytos atvykimo sąlygos***. Kad ši priemonė būtų patogi naudoti ir veiksminga, keliautojai turėtų galėti pateikti savo duomenis jiems patogiu būdu, paprastai pirkdami transporto bilietus. Nustačius duomenų pateikimo laiko apribojimus, kyla pavojus priemonės įsisavinimui ir tinkamumui naudoti***;

Or. en

Pakeitimas 78
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) kad būtų lengviau atlikti išankstinius asmenų, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, sienos kirtimo patikrinimus, kai jie jiems taikomi, ir išankstinį trečiųjų šalių piliečių įforminimą, skaitmeniniais kelionės kredencialais besinaudojantys keliautojai taip pat turėtų deklaruoti tam tikrus susijusios kelionės duomenis, pavyzdžiui, numatomą sienos kirtimo laiką ir valstybę narę, kurioje kertama išorės siena. Tokie	(8) kad būtų lengviau atlikti išankstinius asmenų, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, sienos kirtimo patikrinimus, kai jie jiems taikomi, ir išankstinį trečiųjų šalių piliečių įforminimą, skaitmeniniais kelionės kredencialais besinaudojantys keliautojai taip pat turėtų deklaruoti tam tikrus susijusios kelionės duomenis, pavyzdžiui, numatomą sienos kirtimo laiką ir valstybę narę, kurioje kertama išorės siena. ***Jei tų***

duomenys turėtų apimti tik tai, kas būtina patikrinimui kertant sieną atlikti, be kita ko, siekiant padėti patikrinti, ar įvykdytos atvykimo sąlygos;	***duomenų neįmanoma gauti kitas būdais,*** tokie duomenys turėtų apimti tik tai, kas būtina patikrinimui kertant sieną atlikti, be kita ko, siekiant padėti patikrinti, ar įvykdytos atvykimo sąlygos;

Or. en

Pagrindimas

Kai keliautojas įlaipinamas į skrydį, atitinkami duomenys turėtų būti gaunami iš skrydžio informacijos, kad naudotojui nebūtų užkrauta papildoma našta. Tai netaikoma sausumos sienos perėjimo punktams, kuriuose neįmanoma tokių duomenų gauti kitais būdais.

Pakeitimas 79
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) kelionės duomenų maršruto parinktuvas turėtų perduoti keliautojo pateiktus kelionės duomenis sienos apsaugos institucijoms išankstiniam sienos kirtimo patikrinimui ir išankstiniam įforminimui. Todėl valstybės narės turėtų būti įpareigotos paskirti sienos apsaugos institucijas, įgaliotas gauti tokius duomenis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 80
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) kelionės duomenų maršruto parinktuvas turėtų perduoti keliautojo pateiktus kelionės duomenis sienos apsaugos institucijoms išankstiniam sienos	(9) kelionės duomenų maršruto parinktuvas turėtų perduoti keliautojo pateiktus ***ištisai užšifruotus*** kelionės duomenis sienos apsaugos institucijoms

kirtimo patikrinimui ir išankstiniam įforminimui. Todėl valstybės narės turėtų būti įpareigotos paskirti sienos apsaugos institucijas, įgaliotas gauti tokius duomenis;

išankstiniam sienos kirtimo patikrinimui ir išankstiniam įforminimui. Todėl valstybės narės turėtų būti įpareigotos paskirti sienos apsaugos institucijas, įgaliotas gauti tokius duomenis;

Or. en

Pakeitimas 81
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai ***prieš kelionę*** pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų ***apimti tik tai***, kas būtina ir proporcinga ***tikslams didinti saugumą, palengvinti keliones ir užtikrinti gerą*** Šengeno ***erdvės veikimą, kurių siekiama šiuo reglamentu***. Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios formos diskriminacijos. ***Jokie*** asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu ***ilgiau, nei būtina jiems pateikti*** sienos ***apsaugos institucijai***;	(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų ***būti griežtai apriboti tuo***, kas būtina ir proporcinga ***siekiant patikrinimų sienos perėjimo punktuose tikslų. ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės sukūrimas jokiomis aplinkybėmis neturėtų daryti poveikio naudojimosi laisvo judėjimo teise*** Šengeno ***erdvėje taisyklėms ir reikalavimams ar juos keisti***. Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios formos diskriminacijos. Asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu***. Sienos apsaugos institucijos turėtų automatiškai ištrinti keliautojų duomenis iš karto po to, kai buvo atliktas patikrinimas kertant sieną, arba, jei keliautojų duomenys buvo gauti prieš patikrinimą kertant sieną ir atitinkami asmenys neatvyksta į*** sienos ***perėjimo punktą, ne vėliau kaip per 12 valandų nuo numatytos atvykimo arba išvykimo datos***

ir laiko;

Or. en

Pakeitimas 82
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai prieš kelionę pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų apimti tik tai, kas būtina ir proporcinga tikslams didinti saugumą, palengvinti keliones ir užtikrinti gerą Šengeno erdvės veikimą, kurių siekiama šiuo reglamentu. Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios formos diskriminacijos. Jokie asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu ilgiau, nei būtina jiems pateikti sienos apsaugos institucijai;	(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai prieš kelionę pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų apimti tik tai, kas būtina ir proporcinga tikslams didinti saugumą, palengvinti keliones ir užtikrinti gerą Šengeno erdvės veikimą, kurių siekiama šiuo reglamentu. ***Kelionės duomenis teikiant skaitmeniniu būdu per ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlę neturėtų būti papildomai saugomi duomenys, kurie paprastai nebūtų saugomi, jei keliautojas nuspręstų naudotis savo fiziniu kelionės dokumentu.*** Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios formos diskriminacijos. Jokie asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu ilgiau, nei būtina jiems pateikti sienos apsaugos institucijai;

Or. en

Pakeitimas 83
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento

10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai prieš kelionę pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų apimti tik tai, kas būtina ir proporcinga tikslams didinti saugumą, palengvinti keliones ir užtikrinti gerą Šengeno erdvės veikimą, kurių siekiama šiuo reglamentu. Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios formos diskriminacijos. Jokie asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu ilgiau, nei būtina jiems pateikti sienos apsaugos institucijai;	(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai prieš kelionę pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų apimti tik tai, kas būtina ir proporcinga tikslams***, visų pirma*** didinti saugumą, ***taip pat*** palengvinti keliones ir užtikrinti gerą Šengeno erdvės veikimą, kurių siekiama šiuo reglamentu. Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios formos diskriminacijos. ***Asmenys, kurie nusprendžia nesinaudoti programėle, jokiu būdu neturėtų būti traktuojami skirtingai.*** Jokie asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu ilgiau, nei būtina jiems pateikti sienos apsaugos institucijai***. Sienos apsaugos institucijos turėtų ištrinti informaciją iš karto po sienos kirtimo***;

Or. fi

Pakeitimas 84
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai	(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai

gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai prieš kelionę pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų apimti tik tai, kas būtina ir proporcinga tikslams didinti saugumą, palengvinti keliones ir užtikrinti gerą Šengeno erdvės veikimą, kurių siekiama šiuo reglamentu. Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios ***formos diskriminacijos***. Jokie asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu ilgiau, nei būtina jiems pateikti sienos apsaugos institucijai;	gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai prieš kelionę pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų apimti tik tai, kas būtina ir proporcinga tikslams didinti saugumą, palengvinti keliones ir užtikrinti gerą Šengeno erdvės veikimą, kurių siekiama šiuo reglamentu. Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios ***diskriminacijos, visų pirma keliautojų, kurie nusprendžia nenaudoti skaitmeninių kelionės kredencialų, atžvilgiu***. Jokie asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu ilgiau, nei būtina jiems pateikti sienos apsaugos institucijai;
	Or. en

Pakeitimas 85
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai prieš kelionę pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų apimti tik tai, kas būtina ir proporcinga tikslams ***didinti saugumą, palengvinti keliones ir*** užtikrinti gerą Šengeno erdvės veikimą, kurių siekiama šiuo reglamentu. Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios formos diskriminacijos. Jokie asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu ilgiau, nei būtina	(10) skaitmeninių kelionės kredencialų kūrimas, pateikimas ir naudojimas patikrinimams kertant sieną daro poveikį teisei į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugai. Siekiant visapusiškai gerbti pagrindines keliautojų teises, turėtų būti nustatytos tinkamos ribos ir apsaugos priemonės. Visi duomenys, kuriuos keliautojai prieš kelionę pateikia sienos apsaugos institucijoms, visų pirma asmens duomenys, turėtų apimti tik tai, kas būtina ir proporcinga tikslams užtikrinti gerą Šengeno erdvės veikimą, kurių siekiama šiuo reglamentu. Turėtų būti užtikrinta, kad duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą nelemtų jokios formos diskriminacijos. Jokie asmens duomenys neturėtų būti saugomi ES lygmeniu ilgiau, nei būtina

jiems pateikti sienos apsaugos institucijai;	jiems pateikti sienos apsaugos institucijai;

Or. en

Pakeitimas 86
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) kompetentingos sienos apsaugos institucijos turėtų automatiškai ištrinti pagal šį reglamentą perduotus kelionės duomenis iš sienos perėjimo punkto duomenų bazės iš karto po to, kai keliautojas kirto išorės sieną. Jeigu keliautojas, pateikęs kelionės duomenis pagal šį reglamentą, išorės sienos nekerta, kompetentingos sienos apsaugos institucijos turėtų automatiškai ištrinti perduotus kelionės duomenis praėjus 12 valandų po numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko;

Or. en

Pakeitimas 87
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) kompetentingos sienos apsaugos institucijos turėtų ištrinti kelionės duomenis, kuriuos gavo pagal šį reglamentą, iš karto po to, kai keliautojui buvo leista atvykti, arba praėjus 12 valandų nuo sprendimo neleisti išvykti arba atvykti priėmimo, išskyrus atvejus, kai yra teisinis pagrindas toliau tvarkyti duomenis kitais tikslais;

Pakeitimas 88
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) keliautojai turėtų galėti laisvai pasirinkti, ar patikrinimų kertant sieną tikslais naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais ar fiziniu kelionės dokumentu, ir turėtų galėti bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą leisti tvarkyti ***jų*** asmens duomenis ir tai neturėtų daryti poveikio jų teisei kirsti išorės sienas. Taikant šį reglamentą visi asmens duomenys turėtų būti tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679[8]ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725[9]nuostatų, atsižvelgiant į jų atitinkamą taikymo sritį;	(11) ***skaitmeninių kelionės kredencialų naudojimas visada turėtų būti savanoriškas. todėl*** keliautojai turėtų galėti laisvai pasirinkti, ar patikrinimų kertant sieną tikslais naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais ar fiziniu kelionės dokumentu, ir turėtų galėti bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą leisti tvarkyti asmens duomenis ir tai neturėtų daryti poveikio jų teisei kirsti išorės sienas. ***Keliautojams, kurie nusprendžia nesinaudoti skaitmeniniais kelionės kredencialais, jų pasirinkimas neturėtų lemti neproporcingai ilgesnio laukimo laiko ar bet kokios kitos tiesioginės ar netiesioginės diskriminacijos;*** Taikant šį reglamentą visi asmens duomenys turėtų būti tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679[8] ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725[9] nuostatų, atsižvelgiant į jų atitinkamą taikymo sritį;
[8] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).	[8] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).
[9] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl	[9] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl

fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. en

Pakeitimas 89
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) keliautojai turėtų galėti laisvai pasirinkti, ar patikrinimų kertant sieną tikslais naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais ar fiziniu kelionės dokumentu***, ir*** turėtų galėti bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą leisti tvarkyti jų asmens duomenis ir tai neturėtų daryti poveikio jų teisei kirsti išorės sienas. Taikant šį reglamentą visi asmens duomenys turėtų būti tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679[8]ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725[9]nuostatų, atsižvelgiant į jų atitinkamą taikymo sritį;	(11) keliautojai turėtų galėti laisvai pasirinkti, ar patikrinimų kertant sieną tikslais naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais ar fiziniu kelionės dokumentu***. Visais atvejais keliautojai turi turėti fizinį kelionės dokumentą, net jei jie naudojasi skaitmeniniais kelionės kredencialais. Jie*** turėtų galėti bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą leisti tvarkyti jų asmens duomenis ir tai neturėtų daryti poveikio jų teisei kirsti išorės sienas. Taikant šį reglamentą visi asmens duomenys turėtų būti tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679[8] ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725[9] nuostatų, atsižvelgiant į jų atitinkamą taikymo sritį;
[8] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1,	[8] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1,

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).	ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).
[9] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).	[9] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. fi

Pakeitimas 90
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(11a) šis reglamentas neturėtų jokiu būdu pakeisti fizinių kelionės dokumentų naudojimo, nei teisės naudoti vien tokius dokumentus. Jei Komisija mano, kad skaitmeninius kelionės kredencialus galima naudoti be pagrindinio fizinio dokumento, ji turėtų Tarybai ir Parlamentui pateikti naują pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto;

Or. en

Pakeitimas 91
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(11a) išankstiniai patikrinimai kertant sieną ir išankstinis keliautojų patvirtinimas, kaip nustatyta šiame reglamente, neturėtų lemti ilgesnio laukimo laiko keliautojams, kurie nesinaudoja ES skaitmeniniais kelionės kredencialais;

Or. en

Pakeitimas 92
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi pagrindinės teisės į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugą, ir skatinti teisinį aiškumą, turėtų būti nustatytas duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas. Kad būtų užtikrintos tinkamos apsaugos priemonės ir saugumas, ***visi kelionės duomenų maršruto parinktuvo ir kompetentingos institucijos ryšiai turėtų būti apsaugoti taikant patikimus šifravimo metodus, kad dėl jokių galimų duomenų saugumo pažeidimų nebūtų atskleidžiami duomenys, pagal kuriuos galima atsekti asmenį.*** Prieš sienos apsaugos institucijoms pradedant tvarkyti duomenis, perduotus naudojantis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, valstybės narės taip pat turėtų joms rengti tinkamus mokymus, apimančius duomenų saugumą ir duomenų apsaugos aspektus;	(12) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi pagrindinės teisės į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugą, ir skatinti teisinį aiškumą, turėtų būti nustatytas duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas. Kad būtų užtikrintos tinkamos apsaugos priemonės ir saugumas, prieš sienos apsaugos institucijoms pradedant tvarkyti duomenis, perduotus naudojantis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, valstybės narės taip pat turėtų joms rengti tinkamus mokymus, apimančius duomenų saugumą ir duomenų apsaugos aspektus***. Siekiant atsižvelgti į duomenų slaptumą ir apsaugoti naudotojus ir visą sistemą nuo saugumo incidentų padarinių ir juos kuo labiau sumažinti, reikėtų imtis priemonių siekiant užtikrinti, kad visi programa perduodami duomenys būtų automatiškai užšifruojami ištisinio šifravimo būdu***;

Or. en

Pakeitimas 93
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento

12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi pagrindinės teisės į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugą, ir skatinti teisinį aiškumą, turėtų būti nustatytas duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas. Kad būtų užtikrintos tinkamos apsaugos priemonės ir saugumas, visi kelionės duomenų maršruto parinktuvo ir kompetentingos institucijos ryšiai turėtų būti apsaugoti taikant patikimus šifravimo metodus, kad dėl jokių galimų duomenų saugumo pažeidimų nebūtų atskleidžiami duomenys, pagal kuriuos galima atsekti asmenį. Prieš sienos apsaugos institucijoms pradedant tvarkyti duomenis, perduotus naudojantis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, valstybės narės taip pat turėtų joms rengti tinkamus mokymus, apimančius duomenų saugumą ir duomenų apsaugos aspektus;	(12) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi pagrindinės teisės į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugą, ir skatinti teisinį aiškumą, turėtų būti nustatytas duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas. Kad būtų užtikrintos tinkamos apsaugos priemonės ir saugumas, visi kelionės duomenų maršruto parinktuvo ir kompetentingos institucijos ryšiai turėtų būti apsaugoti taikant patikimus šifravimo ***ir nuasmeninimo*** metodus, kad dėl jokių galimų duomenų saugumo pažeidimų nebūtų atskleidžiami duomenys, pagal kuriuos galima atsekti asmenį. Prieš sienos apsaugos institucijoms pradedant tvarkyti duomenis, perduotus naudojantis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, valstybės narės taip pat turėtų joms rengti tinkamus mokymus, apimančius duomenų saugumą ir duomenų apsaugos aspektus;

Or. bg

Pakeitimas 94
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1726[10]įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA) turėtų būti atsakinga už ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimą ir techninę priežiūrą. Todėl e-LISA turėtų įdiegti būtinas ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės operacijų valdymo priemones, be kita ko, skirtas sistemai kurti ir stebėti, taip pat ataskaitoms teikti. Prieš	(13) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1726[10] įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA) turėtų būti atsakinga už ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimą ir techninę priežiūrą. Todėl e-LISA turėtų įdiegti būtinas ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės operacijų valdymo priemones, be kita ko, skirtas sistemai kurti ir stebėti, taip pat ataskaitoms teikti. Prieš

pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, eu-LISA, bendradarbiaudama su atitinkamomis institucijomis, turėtų atlikti testą pagal technines specifikacijas. ***eu-LISA taip pat*** turėtų rinkti statistinius duomenis apie ***naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle***;	pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, eu-LISA, bendradarbiaudama su atitinkamomis institucijomis, turėtų atlikti testą pagal technines specifikacijas. ***Į „eu-LISA“ renkamus statistinius duomenis įtraukiami duomenys, svarbūs vertinant ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tinkamumą naudoti ir bendrą veiksmingumą. Be to, „eu-LISA“*** turėtų rinkti ***duomenis, kurie sudarytų galimybę stebėti ir prižiūrėti migracijos maršrutus, įskaitant*** statistinius duomenis apie ***trečiųjų šalių piliečius, kuriems neleista atvykti, atsisakymo leisti atvykti pagrindus ir asmenų pilietybę pagal Reglamentą 2016/399. Remiantis surinktais statistiniais duomenimis neturėtų būti galima nustatyti atskirų keliautojų tapatybės***;
[10] 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1726 dėl Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR bei panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, (OL L 295, ***2018 11 21***, p. 99).	[10] 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1726 dėl Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR bei panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, (OL L 295, ***2018 11 21***, p. 99).

Or. en

Pakeitimas 95
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1726[10] įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje	(13) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1726[10] įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje

operacijų valdymo agentūra (eu-LISA) turėtų būti atsakinga už ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimą ir techninę priežiūrą. Todėl e-LISA turėtų įdiegti būtinas ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės operacijų valdymo priemones, be kita ko, skirtas sistemai kurti ir stebėti, taip pat ataskaitoms teikti. Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, eu-LISA, bendradarbiaudama su atitinkamomis institucijomis, turėtų atlikti testą pagal technines specifikacijas. eu-LISA taip pat turėtų rinkti statistinius duomenis apie naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;	operacijų valdymo agentūra (eu-LISA) turėtų būti atsakinga už ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimą ir techninę priežiūrą. Todėl e-LISA turėtų įdiegti būtinas ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės operacijų valdymo priemones, be kita ko, skirtas sistemai kurti ir stebėti, taip pat ataskaitoms teikti. ***Sistema turėtų būti kiek įmanoma ekonomiškai efektyvesnė, nepakenkiant saugumui ir asmens duomenų apsaugai.*** Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, eu-LISA, bendradarbiaudama su atitinkamomis institucijomis, turėtų atlikti testą pagal technines specifikacijas. eu-LISA taip pat turėtų rinkti statistinius duomenis apie naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle***, užtikrindama, kad duomenų rinkimas programėlės naudotojui būtų savanoriškas ir kad visi surinkti duomenys būtų nekonkretūs ir atitiktų aukščiausius privatumo standartus***;
[10] 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1726 dėl Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR bei panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011**,** (OL L 295, 2018 11 21, p. 99).	[10] 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1726 dėl Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR bei panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011 (OL L 295, 2018 11 21, p. 99).

Or. fi

Pakeitimas 96
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(13) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1726[10] įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA) turėtų būti atsakinga už ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimą ir techninę priežiūrą. Todėl e-LISA turėtų įdiegti būtinas ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės operacijų valdymo priemones, be kita ko, skirtas sistemai kurti ir stebėti, taip pat ataskaitoms teikti. Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, eu-LISA, bendradarbiaudama su atitinkamomis institucijomis, turėtų atlikti testą pagal technines specifikacijas. eu-LISA taip pat turėtų rinkti statistinius duomenis apie naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;	(13) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1726[10] įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA) turėtų būti atsakinga už ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimą ir techninę priežiūrą. Todėl e-LISA turėtų įdiegti būtinas ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės operacijų valdymo priemones, be kita ko, skirtas sistemai kurti ir stebėti, taip pat ataskaitoms teikti. Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, eu-LISA, bendradarbiaudama su atitinkamomis institucijomis, turėtų atlikti testą pagal technines specifikacijas***, įskaitant poveikio duomenų apsaugai vertinimą pagal Reglamento (ES) 2016/679 35 straipsnį***. eu-LISA taip pat turėtų rinkti ***ne asmens ir nuasmenintus*** statistinius duomenis apie naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle ***vieninteliu tikslu įvertinti šio reglamento veiksmingumą. Su trečiosiomis šalimis neturėtų būti dalijamasi jokiais duomenimis***;
[10] 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1726 dėl Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR bei panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, (OL L 295, ***2018 11 21***, p. 99).	[10] 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1726 dėl Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR bei panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, (OL L 295, ***2018 11 21***, p. 99).

Or. en

Pakeitimas 97
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1726[10]įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA) turėtų būti atsakinga už ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimą ir techninę priežiūrą. Todėl e-LISA turėtų įdiegti būtinas ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės operacijų valdymo priemones, be kita ko, skirtas sistemai kurti ir stebėti, taip pat ataskaitoms teikti. Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, eu-LISA, bendradarbiaudama su atitinkamomis institucijomis, turėtų atlikti testą pagal technines specifikacijas. eu-LISA taip pat turėtų rinkti statistinius duomenis apie naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;	(13) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1726[10] įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA) turėtų būti atsakinga už ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimą ir techninę priežiūrą. Todėl e-LISA turėtų įdiegti būtinas ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės operacijų valdymo priemones, be kita ko, skirtas sistemai kurti ir stebėti, taip pat ataskaitoms teikti. Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, eu-LISA, bendradarbiaudama su atitinkamomis institucijomis, turėtų atlikti testą pagal technines specifikacijas. eu-LISA taip pat turėtų rinkti ***nuasmenintus*** statistinius duomenis apie naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;
[10] 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1726 dėl Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR bei panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011**,** (OL L 295, 2018 11 21, p. 99).	[10] 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1726 dėl Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR bei panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011 (OL L 295, 2018 11 21, p. 99).

Or. bg

Pakeitimas 98
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) nors eu-LISA turėtų būti	***Išbraukta.***

atsakinga už bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės, įskaitant kelionės duomenų maršruto parinktuvą, kuris perduoda kelionės duomenis kompetentingoms institucijoms, kūrimą, veikimą ir techninę priežiūrą, kiekviena valstybė narė turėtų būti atsakinga už saugaus ryšio savo nacionalinėje sistemoje užtikrinimą nacionaliniu lygmeniu, kad būtų galima gauti kelionės duomenis, be kita ko, už to ryšio sukūrimą, veikimą ir techninę priežiūrą. Valstybės narės taip pat turėtų būti atsakingos už sienos apsaugos institucijų tinkamai įgaliotų darbuotojų prieigos prie kelionės duomenų valdymą ir tvarką;

Or. en

Pakeitimas 99
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) nors eu-LISA turėtų būti atsakinga už bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės, įskaitant kelionės duomenų maršruto parinktuvą, kuris perduoda kelionės duomenis kompetentingoms institucijoms, kūrimą, veikimą ir techninę priežiūrą, kiekviena valstybė narė turėtų būti atsakinga už saugaus ryšio savo nacionalinėje sistemoje užtikrinimą nacionaliniu lygmeniu, kad būtų galima gauti kelionės duomenis, be kita ko, už to ryšio sukūrimą, veikimą ir techninę priežiūrą. ***Valstybės narės taip pat*** turėtų ***būti atsakingos už*** sienos apsaugos ***institucijų tinkamai įgaliotų darbuotojų prieigos prie kelionės duomenų valdymą ir tvarką***;	(14) nors eu-LISA turėtų būti atsakinga už bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės, įskaitant kelionės duomenų maršruto parinktuvą, kuris perduoda kelionės duomenis kompetentingoms institucijoms, kūrimą, veikimą ir techninę priežiūrą, kiekviena valstybė narė turėtų būti atsakinga už saugaus ryšio savo nacionalinėje sistemoje užtikrinimą nacionaliniu lygmeniu, kad būtų galima gauti kelionės duomenis, be kita ko, už to ryšio sukūrimą, veikimą ir techninę priežiūrą. ***Projektuodama ir plėtodama maršruto parinktuvą, eu-LISA*** turėtų ***užtikrinti, kad kompetentingoms*** sienos apsaugos ***institucijoms persiųsti duomenys būtų ištisai užšifruoti perdavimo metu***;

Or. en

Pakeitimas 100
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant didinti visuomenės informuotumą apie skaitmeninius kelionės kredencialus ir skatinti jų naudojimą, Komisija kartu su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis turėtų vykdyti informavimo kampanijas apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, naudojimą ir kitus svarbius aspektus, įskaitant duomenų apsaugą ir duomenų saugumą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 101
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant didinti visuomenės informuotumą apie skaitmeninius kelionės kredencialus ir skatinti jų naudojimą, Komisija kartu su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis turėtų vykdyti informavimo kampanijas apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, naudojimą ir kitus svarbius aspektus, įskaitant duomenų apsaugą ir duomenų saugumą;	(15) siekiant didinti visuomenės informuotumą apie skaitmeninius kelionės kredencialus ir skatinti jų naudojimą, Komisija kartu su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis turėtų vykdyti informavimo kampanijas apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, naudojimą ir kitus svarbius aspektus, įskaitant duomenų apsaugą ir duomenų saugumą***. Šiomis kampanijomis visų pirma turėtų būti siekiama užmegzti ryšius su svarbiausiomis grupėmis, įskaitant trečiųjų šalių piliečius, kuriems***

	programėlė yra itin svarbi Šengeno erdvės saugumo požiūriu. Ypatingas dėmesys taip pat turėtų būti skiriamas tam, kad būtų užtikrinta, jog asmenys, kurie gali neturėti technologinių įgūdžių, būtų aiškiai informuojami apie programėlės naudą ir jiems būtų pateiktos prieinamos praktinės gairės, kaip saugiai ir patikimai naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;

Or. en

Pakeitimas 102
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) ***siekiant didinti*** visuomenės informuotumą apie skaitmeninius kelionės kredencialus ir ***skatinti jų naudojimą, Komisija kartu su eu-LISA,*** Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ***ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis turėtų vykdyti informavimo kampanijas apie ES skaitmeninių*** kelionės ***duomenų programėlės tikslus, naudojimą ir kitus svarbius aspektus, įskaitant duomenų apsaugą ir duomenų saugumą***;	(15) ***siekdamos užtikrinti*** visuomenės informuotumą apie skaitmeninius kelionės kredencialus ir ***ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlę, valstybės narės, kai tinkama, turėtų vykdyti visuomenės informavimo kampanijas bendradarbiaudamos su Komisija, eu-LISA ir*** Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra***. Tokių kampanijų apimtis ir poreikis gali skirtis priklausomai nuo nacionalinio įgyvendinimo lygmens, pavyzdžiui, valstybėse narėse, kuriose skaitmeniniai*** kelionės ***kredencialai jau naudojami arba buvo bandomi, visuomenės informuotumas jau galėtų būti pakankamai užtikrintas, todėl papildomos kampanijos būtų nereikalingos***;

Or. en

Pakeitimas 103
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant didinti visuomenės informuotumą apie skaitmeninius kelionės kredencialus ir skatinti jų naudojimą, Komisija kartu su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis turėtų vykdyti informavimo kampanijas apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, naudojimą ir kitus svarbius aspektus, įskaitant duomenų apsaugą ir duomenų saugumą;	(15) siekiant didinti visuomenės informuotumą apie skaitmeninius kelionės kredencialus ir skatinti jų naudojimą, Komisija kartu su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis turėtų vykdyti informavimo kampanijas apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, naudojimą ir kitus svarbius aspektus, įskaitant duomenų apsaugą ir duomenų saugumą***. Kampanijos turėtų būti vykdomos ekonomiškai efektyviai***;

Or. fi

Pakeitimas 104
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant didinti visuomenės informuotumą apie skaitmeninius kelionės kredencialus ir skatinti jų naudojimą, Komisija kartu su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis turėtų vykdyti informavimo kampanijas apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, naudojimą ir kitus svarbius aspektus, įskaitant duomenų apsaugą ir duomenų saugumą;	(15) siekiant didinti visuomenės informuotumą apie skaitmeninius kelionės kredencialus ir skatinti jų naudojimą, Komisija kartu su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis turėtų vykdyti informavimo kampanijas apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, naudojimą ir kitus svarbius aspektus, įskaitant duomenų apsaugą***, teisę atšaukti sutikimą*** ir duomenų saugumą;

Or. en

Pakeitimas 105

Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) atsižvelgiant į susijusius Sąjungos interesus, išlaidos, kurias eu-LISA patiria vykdydama savo užduotis pagal šį reglamentą ir Reglamentą (ES) 2018/1726, susijusias su ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimu, veikimu, techninę priežiūra ir valdymu apskritai, turėtų būti dengiamos iš Sąjungos biudžeto. ***Valstybės narės ir toliau turėtų būti atsakingos už nacionaliniu lygmeniu patiriamas išlaidas, susijusias su saugaus ryšio, skirto kelionės duomenims, pateiktiems per kelionės duomenų maršruto parinktuvą, gauti, kūrimą, veikimą ir techninę priežiūrą;***	(16) atsižvelgiant į susijusius Sąjungos interesus, išlaidos, kurias eu-LISA patiria vykdydama savo užduotis pagal šį reglamentą ir Reglamentą (ES) 2018/1726, susijusias su ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimu, veikimu, techninę priežiūra ir valdymu apskritai, turėtų būti dengiamos iš Sąjungos biudžeto.

Or. en

Pakeitimas 106
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. Kad būtų paskatintas naudojimasis skaitmeniniais kelionės kredencialais, ***prašymą teikiantiems asmenims, kurie prašo*** išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, ***turėtų būti leidžiama prašyti, kad kompetentinga institucija*** kartu su fiziniu kelionės dokumentu ***išduotų*** atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai ***taip pat*** turėtų galėti	(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. Kad būtų paskatintas naudojimasis skaitmeniniais kelionės kredencialais, ***gavusi prašymą*** išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, ***kompetentinga institucija turėtų automatiškai*** kartu su fiziniu kelionės dokumentu ***išduoti*** atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai***,*** ***pateikę prašymą kompetentingai***

sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu. Skaitmeninius kelionės kredencialus taip pat turėtų būti galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje***;***	***institucijai,*** turėtų galėti sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu. Skaitmeninius kelionės kredencialus taip pat turėtų būti galima saugoti ***kaip kvalifikuotus elektroninius požymių liudijimus*** europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje ***pagal Reglamento (ES) Nr. 910/2014 3 straipsnio 45 dalį.***

Or. en

Pakeitimas 107
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. Kad būtų paskatintas naudojimasis skaitmeniniais kelionės kredencialais, prašymą teikiantiems asmenims, kurie prašo išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, turėtų būti leidžiama prašyti, kad kompetentinga institucija kartu su fiziniu kelionės dokumentu išduotų atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai taip pat turėtų galėti sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu. Skaitmeninius kelionės kredencialus taip pat turėtų būti galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje;	(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. Kad būtų paskatintas naudojimasis skaitmeniniais kelionės kredencialais, prašymą teikiantiems asmenims, kurie prašo išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, turėtų būti leidžiama prašyti, kad kompetentinga institucija kartu su fiziniu kelionės dokumentu išduotų atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. ***Jie negali būti išduodami atskirai be galiojančio fizinio kelionės dokumento.*** Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai taip pat turėtų galėti sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu. Skaitmeninius kelionės kredencialus taip pat turėtų būti galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje;

Or. bg

Pakeitimas 108
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. Kad būtų paskatintas naudojimasis skaitmeniniais kelionės kredencialais, prašymą teikiantiems asmenims, kurie prašo išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, turėtų būti leidžiama prašyti, kad kompetentinga institucija kartu su fiziniu kelionės dokumentu išduotų atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai taip pat turėtų galėti sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu***. Skaitmeninius kelionės kredencialus taip pat turėtų būti galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje***;	(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. Kad būtų paskatintas naudojimasis skaitmeniniais kelionės kredencialais, prašymą teikiantiems asmenims, kurie prašo išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, turėtų būti leidžiama prašyti, kad kompetentinga institucija kartu su fiziniu kelionės dokumentu išduotų atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai taip pat turėtų galėti sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu;

Or. fi

Pakeitimas 109
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. Kad būtų paskatintas naudojimasis skaitmeniniais kelionės kredencialais, prašymą teikiantiems asmenims, kurie	(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. Kad būtų paskatintas naudojimasis skaitmeniniais kelionės kredencialais, prašymą teikiantiems asmenims, kurie

prašo išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, turėtų būti leidžiama prašyti, kad kompetentinga institucija kartu su fiziniu kelionės dokumentu išduotų atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai taip pat turėtų galėti sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu. Skaitmeninius kelionės kredencialus taip pat turėtų būti galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje***;***	prašo išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, turėtų būti leidžiama prašyti, kad kompetentinga institucija kartu su fiziniu kelionės dokumentu išduotų atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai taip pat turėtų galėti sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu. ***Atitinkamo asmens prašymu*** skaitmeninius kelionės kredencialus taip pat turėtų būti galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje***.***
	Or. en

Pakeitimas 110
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. ***Kad būtų paskatintas naudojimasis skaitmeniniais kelionės kredencialais,*** prašymą teikiantiems asmenims, kurie prašo išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, turėtų būti leidžiama prašyti, kad kompetentinga institucija kartu su fiziniu kelionės dokumentu išduotų atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai taip pat turėtų galėti sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu. Skaitmeninius kelionės kredencialus taip pat turėtų būti galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje;	(19) siekiant nustatyti Sąjungos standartinę skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų kelionės dokumentais, specifikaciją, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2252/2004. Prašymą teikiantiems asmenims, kurie prašo išduoti naują kelionės dokumentą arba jį atnaujinti, turėtų būti leidžiama prašyti, kad kompetentinga institucija kartu su fiziniu kelionės dokumentu išduotų atitinkamus skaitmeninius kelionės kredencialus. Galiojančių kelionės dokumentų turėtojai taip pat turėtų galėti sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus jų turimu fiziniu kelionės dokumentu. Skaitmeninius kelionės kredencialus taip pat turėtų būti galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje;
	Or. en

Pakeitimas 111
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) nors ***skaitmeniniais kelionės kredencialais keliautojai turėtų naudotis savanoriškai, tam***, kad būtų pasiekti tikslai didinti saugumą visoje Šengeno erdvėje, palengvinti keliones ir pasiekti minimalų visų valstybių narių skaitmeninės brandos lygį sienų valdymo srityje***,*** kai pradės veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė, visos valstybės narės turėtų būti įpareigotos leisti keliautojams naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais išorės sienų kirtimo tikslais***.*** Iki to laiko valstybės narės gali parengti nacionalinius sprendimus dėl naudojimosi skaitmeniniais kelionės kredencialais (naudojat vienodą formatą) patikrinimų kertant sieną tikslais;	(21) nors ***keliautojai turėtų būti skatinami naudoti skaitmeninius kelionės kredencialus***, kad būtų pasiekti tikslai didinti saugumą visoje Šengeno erdvėje, palengvinti keliones ir pasiekti minimalų visų valstybių narių skaitmeninės brandos lygį sienų valdymo srityje***.*** Kai pradės veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė, visos valstybės narės turėtų būti įpareigotos leisti keliautojams naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais išorės sienų kirtimo tikslais Iki to laiko valstybės narės gali parengti nacionalinius sprendimus dėl naudojimosi skaitmeniniais kelionės kredencialais (naudojat vienodą formatą) patikrinimų kertant sieną tikslais***.*** ***Siekiant užtikrinti sąveikumą, palengvinti jų būsimą integraciją į ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlę ir remti suderintą požiūrį į sienų valdymą visoje Šengeno erdvėje, tokie nacionaliniai sprendimai turėtų būti grindžiami atitinkamais tarptautiniais standartais ir praktika, pavyzdžiui, Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) techniniais standartais***;

Or. en

Pakeitimas 112
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) nors skaitmeniniais kelionės	(21) nors skaitmeniniais kelionės

kredencialais keliautojai turėtų naudotis savanoriškai, ***tam, kad būtų pasiekti tikslai didinti saugumą visoje Šengeno erdvėje, palengvinti keliones ir pasiekti minimalų visų valstybių narių skaitmeninės brandos lygį sienų valdymo srityje,*** kai pradės veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė, visos valstybės narės turėtų būti įpareigotos leisti keliautojams naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais išorės sienų kirtimo tikslais. Iki to laiko valstybės narės gali parengti nacionalinius sprendimus dėl naudojimosi skaitmeniniais kelionės kredencialais (naudojat vienodą formatą) patikrinimų kertant sieną tikslais;	kredencialais keliautojai turėtų naudotis savanoriškai, kai pradės veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė, visos valstybės narės turėtų būti įpareigotos leisti keliautojams naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais išorės sienų kirtimo tikslais. Iki to laiko valstybės narės gali parengti nacionalinius sprendimus dėl naudojimosi skaitmeniniais kelionės kredencialais (naudojat vienodą formatą) patikrinimų kertant sieną tikslais;

Or. en

Pakeitimas 113
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) ***nors*** skaitmeniniais kelionės kredencialais keliautojai turėtų naudotis savanoriškai, tam, kad būtų pasiekti tikslai didinti saugumą visoje Šengeno erdvėje, palengvinti keliones ir pasiekti minimalų visų valstybių narių skaitmeninės brandos lygį sienų valdymo srityje, kai pradės veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė, visos valstybės narės turėtų būti įpareigotos leisti keliautojams naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais išorės sienų kirtimo tikslais. Iki to laiko valstybės narės gali parengti nacionalinius sprendimus dėl naudojimosi skaitmeniniais kelionės kredencialais (naudojat vienodą formatą) patikrinimų kertant sieną tikslais;	(21) skaitmeniniais kelionės kredencialais keliautojai turėtų naudotis ***visiškai*** savanoriškai***. Keliautojai***, ***kurie nusprendžia nesinaudoti skaitmeniniais kelionės kredencialais, jokiu būdu neturėtų būti traktuojami skirtingai.*** Tam, kad būtų pasiekti tikslai didinti saugumą visoje Šengeno erdvėje, palengvinti keliones ir pasiekti minimalų visų valstybių narių skaitmeninės brandos lygį sienų valdymo srityje, kai pradės veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė, visos valstybės narės turėtų būti įpareigotos leisti keliautojams naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais išorės sienų kirtimo tikslais. Iki to laiko valstybės narės gali parengti nacionalinius sprendimus dėl naudojimosi skaitmeniniais kelionės kredencialais (naudojat vienodą formatą) patikrinimų kertant sieną tikslais;

Or. fi

Pakeitimas 114
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) nors skaitmeniniais kelionės kredencialais keliautojai turėtų naudotis savanoriškai, tam, kad būtų pasiekti tikslai didinti saugumą visoje Šengeno erdvėje, palengvinti keliones ir pasiekti minimalų visų valstybių narių skaitmeninės brandos lygį sienų valdymo srityje, kai pradės veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė, visos valstybės narės turėtų būti įpareigotos leisti keliautojams naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais išorės sienų kirtimo tikslais. Iki to laiko valstybės narės gali ***parengti*** nacionalinius sprendimus dėl naudojimosi skaitmeniniais kelionės kredencialais (naudojat vienodą formatą) patikrinimų kertant sieną tikslais;	(21) nors skaitmeniniais kelionės kredencialais keliautojai turėtų naudotis savanoriškai, tam, kad būtų pasiekti tikslai didinti saugumą visoje Šengeno erdvėje, palengvinti keliones ir pasiekti minimalų visų valstybių narių skaitmeninės brandos lygį sienų valdymo srityje, kai pradės veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė, visos valstybės narės turėtų būti įpareigotos leisti keliautojams naudotis skaitmeniniais kelionės kredencialais išorės sienų kirtimo tikslais. Iki to laiko valstybės narės gali ***toliau rengti*** nacionalinius sprendimus dėl naudojimosi skaitmeniniais kelionės kredencialais (naudojat vienodą formatą) patikrinimų kertant sieną tikslais;

Or. en

Pakeitimas 115
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
21 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(21a) siekiant laikytis principo, kad ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės naudojimas yra savanoriškas, keliautojai, kurie nenori ja naudotis arba kurie nusprendžia atšaukti savo sutikimą, turi turėti galimybę pasikliauti esama, ne skaitmeninių kelionės kredencialų infrastruktūra. Todėl valstybės narės turėtų užtikrinti,

	kad sienos perėjimo punktuose būtų teikiama tradicinė infrastruktūra, įskaitant duomenų apdorojimą rankiniu būdu ir e. vartus, kurie liktų prieinami ir kuriais būtų užtikrinama palyginama prieiga, sparta ir paslaugų kokybė. Tai labai svarbu siekiant išlaikyti lygybę ir užtikrinti, kad sutikimas dėl duomenų tvarkymo skaitmeniniu būdu būtų tikrai laisvas, pagrįstas informacija ir atšaukiamas;

Or. en

Pakeitimas 116
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) ***siekiant dar labiau paspartinti procesus ir sutrumpinti bendrą sienos perėjimo punktuose praleidžiamą laiką,*** trečiųjų šalių piliečiams***, kuriems taikoma atvykimo ir išvykimo sistema,*** turėtų būti leidžiama naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle ***sienai kirsti reikalingiems tam tikriems duomenims iš anksto registruoti. Užuot trečiųjų šalių piliečius, kurių duomenys dar neužregistruoti atvykimo ir išvykimo sistemoje, nukreipus į*** sienos ***apsaugos pareigūną fiziniam tapatybės patikrinimui, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama naudoti veiksmingas ir proporcingas technines priemones, įskaitant savitarnos sistemas ir e. vartus, tapatybei patikrinti, jei fiziniai patikrinimai atliekami atsitiktine tvarka ir jei alternatyvus patikrinimas nėra grindžiamas vien ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;***	(22) Trečiųjų šalių piliečiams turėtų būti leidžiama naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle ***patikrinimams*** sienos ***perėjimo punktuose atlikti***.

Or. en

Pakeitimas 117
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) siekiant dar labiau paspartinti procesus ir sutrumpinti bendrą sienos perėjimo punktuose praleidžiamą laiką, trečiųjų šalių piliečiams, kuriems taikoma atvykimo ir išvykimo sistema, turėtų būti leidžiama naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle sienai kirsti reikalingiems tam tikriems duomenims iš anksto registruoti. Užuot trečiųjų šalių piliečius, kurių duomenys dar neužregistruoti atvykimo ir išvykimo sistemoje, nukreipus į sienos apsaugos pareigūną fiziniam tapatybės patikrinimui, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama naudoti veiksmingas ir proporcingas technines priemones, įskaitant savitarnos sistemas ir e. vartus, tapatybei patikrinti, jei fiziniai patikrinimai atliekami atsitiktine tvarka ir jei alternatyvus patikrinimas nėra grindžiamas vien ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;	(22) siekiant dar labiau paspartinti procesus ir sutrumpinti bendrą sienos perėjimo punktuose praleidžiamą laiką, trečiųjų šalių piliečiams, kuriems taikoma atvykimo ir išvykimo sistema, turėtų būti leidžiama naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle sienai kirsti reikalingiems tam tikriems duomenims iš anksto registruoti. ***Atvykimo ir išvykimo sistemos ir ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės techninio ir operacinio sąveikumo užtikrinimas yra labai svarbus siekiant sustiprinti išorės sienų saugumą, pagerinti programėlės veiksmingumą ir įdiegimą, taip pat padidinti bendrą prie Sąjungos išorės sienų vykdomų operacijų efektyvumą ir nuoseklumą.*** Užuot trečiųjų šalių piliečius, kurių duomenys dar neužregistruoti atvykimo ir išvykimo sistemoje, nukreipus į sienos apsaugos pareigūną fiziniam tapatybės patikrinimui, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama naudoti veiksmingas ir proporcingas technines priemones, įskaitant savitarnos sistemas ir e. vartus, tapatybei patikrinti, jei fiziniai patikrinimai atliekami atsitiktine tvarka ir jei alternatyvus patikrinimas nėra grindžiamas vien ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;

Or. en

Pakeitimas 118
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) siekiant dar labiau paspartinti procesus ir sutrumpinti bendrą sienos perėjimo punktuose praleidžiamą laiką, trečiųjų šalių piliečiams, kuriems taikoma atvykimo ir išvykimo sistema, turėtų būti leidžiama naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle sienai kirsti reikalingiems tam tikriems duomenims iš anksto registruoti. Užuot trečiųjų šalių piliečius, kurių duomenys dar neužregistruoti atvykimo ir išvykimo sistemoje, nukreipus į sienos apsaugos pareigūną fiziniam tapatybės patikrinimui, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama naudoti veiksmingas ir proporcingas technines priemones, įskaitant savitarnos sistemas ir e. vartus, tapatybei patikrinti, jei fiziniai patikrinimai atliekami atsitiktine tvarka ***ir jei*** alternatyvus patikrinimas nėra grindžiamas vien ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;	(22) siekiant dar labiau paspartinti procesus ir sutrumpinti bendrą sienos perėjimo punktuose praleidžiamą laiką, trečiųjų šalių piliečiams, kuriems taikoma atvykimo ir išvykimo sistema, turėtų būti leidžiama naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle sienai kirsti reikalingiems tam tikriems duomenims iš anksto registruoti. Užuot trečiųjų šalių piliečius, kurių duomenys dar neužregistruoti atvykimo ir išvykimo sistemoje, nukreipus į sienos apsaugos pareigūną fiziniam tapatybės patikrinimui, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama naudoti veiksmingas ir proporcingas technines priemones, įskaitant savitarnos sistemas ir e. vartus, tapatybei patikrinti, jei ***trečiųjų šalių piliečių kelionės dokumentai turi bent tokias pat stiprias apsaugines savybes kaip ir Sąjungos valstybių narių išduodami dokumentai ir jei*** fiziniai patikrinimai atliekami atsitiktine tvarka***, o*** alternatyvus patikrinimas nėra grindžiamas vien ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;

Or. fi

Pakeitimas 119
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) praėjus penkeriems metams nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios, Komisija turėtų atlikti tos programėlės ir naudojimosi ja vertinimą ir parengti ataskaitą, įskaitant rekomendacijas, kuri turi būti pateikta Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai. Vertinime ir	(23) praėjus penkeriems metams nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios, Komisija turėtų atlikti tos programėlės ir naudojimosi ja vertinimą***, įskaitant naudos, gautos pradėjus naudoti programėlę, ir jos poveikio sienų valdymui vertinimą,*** ir parengti ataskaitą, įskaitant rekomendacijas, kuri turi būti pateikta Europos Parlamentui, Tarybai,

ataskaitoje turėtų būti apsvarstyta, kaip buvo pasiekti šio reglamento tikslai ir koks poveikis buvo padarytas pagrindinėms teisėms, jie toks poveikis padarytas;	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai. Vertinime ir ataskaitoje turėtų būti apsvarstyta, kaip buvo pasiekti šio reglamento tikslai ir koks poveikis buvo padarytas pagrindinėms teisėms, jie toks poveikis padarytas;

Or. fi

Pakeitimas 120
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) praėjus ***penkeriems*** metams nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios***,*** Komisija turėtų atlikti tos programėlės ir naudojimosi ja vertinimą ir parengti ataskaitą, įskaitant rekomendacijas, kuri turi būti pateikta Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai. Vertinime ir ataskaitoje turėtų būti apsvarstyta, kaip buvo pasiekti šio reglamento tikslai ir koks poveikis buvo padarytas pagrindinėms teisėms, jie toks poveikis padarytas;	(23) praėjus ***dvejiems*** metams nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios ***ir po to kas dvejus metus*** Komisija turėtų atlikti tos programėlės ir naudojimosi ja vertinimą ir parengti ataskaitą, įskaitant rekomendacijas, kuri turi būti pateikta Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai. Vertinime ir ataskaitoje turėtų būti apsvarstyta, kaip buvo pasiekti šio reglamento tikslai ir koks poveikis buvo padarytas pagrindinėms teisėms, jie toks poveikis padarytas;

Or. en

Pakeitimas 121
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) praėjus ***penkeriems*** metams nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų	(23) praėjus ***dvejiems*** metams nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų

programėlės veikimo pradžios, Komisija turėtų atlikti tos programėlės ir naudojimosi ja vertinimą ir parengti ataskaitą, įskaitant rekomendacijas, kuri turi būti pateikta Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai. Vertinime ir ataskaitoje turėtų būti apsvarstyta, kaip buvo pasiekti šio reglamento tikslai ir koks poveikis buvo padarytas pagrindinėms teisėms, jie toks poveikis padarytas;	programėlės veikimo pradžios, Komisija turėtų atlikti tos programėlės ir naudojimosi ja vertinimą ir parengti ataskaitą, įskaitant rekomendacijas, kuri turi būti pateikta Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai. Vertinime ir ataskaitoje turėtų būti apsvarstyta, kaip buvo pasiekti šio reglamento tikslai ir koks poveikis buvo padarytas pagrindinėms teisėms, jie toks poveikis padarytas;

Or. en

Pakeitimas 122
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) praėjus penkeriems metams nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios, Komisija turėtų atlikti tos programėlės ir naudojimosi ja vertinimą ir parengti ataskaitą, įskaitant rekomendacijas, kuri turi būti pateikta Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai. Vertinime ir ataskaitoje turėtų būti apsvarstyta, kaip buvo pasiekti šio reglamento tikslai ir koks poveikis buvo padarytas pagrindinėms teisėms***, jie toks poveikis padarytas***;	(23) praėjus penkeriems metams nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios, Komisija turėtų atlikti tos programėlės ir naudojimosi ja vertinimą ir parengti ataskaitą, įskaitant rekomendacijas, kuri turi būti pateikta Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai. Vertinime ir ataskaitoje turėtų būti apsvarstyta, kaip buvo pasiekti šio reglamento tikslai ir koks poveikis buvo padarytas pagrindinėms teisėms;

Or. en

Pakeitimas 123
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento

24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, kiek tai susiję su skaitmeninių kelionės kredencialų techniniu standartu, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės techninė architektūra, techninėmis specifikacijomis ir jos testavimu, statistinių duomenų rinkimu, taip pat ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia ***ir tuo, kaip atliekami kelionės dokumentų ir skaitmeninių kelionės kredencialų patikrinimai***, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[11];	(24) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, kiek tai susiję su skaitmeninių kelionės kredencialų techniniu standartu, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės techninė architektūra, techninėmis specifikacijomis ir jos testavimu, statistinių duomenų rinkimu, taip pat ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[11];
[11] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, ***2011 2 28***, p. 13).	[11] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, ***2011 2 28***, p. 13).

Or. en

Pakeitimas 124
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, kiek tai susiję su skaitmeninių kelionės kredencialų techniniu standartu, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės techninė architektūra, techninėmis specifikacijomis ir jos testavimu, statistinių duomenų rinkimu, taip pat ES skaitmeninių kelionės	(24) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, kiek tai susiję su skaitmeninių kelionės kredencialų techniniu standartu, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės techninė architektūra, techninėmis specifikacijomis ir jos testavimu, ***nuasmenintų*** statistinių duomenų rinkimu, taip pat ES skaitmeninių

duomenų programėlės veikimo pradžia ir tuo, kaip atliekami kelionės dokumentų ir skaitmeninių kelionės kredencialų patikrinimai, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[11];	kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia ir tuo, kaip atliekami kelionės dokumentų ir skaitmeninių kelionės kredencialų patikrinimai, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[11];
[11] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).	[11] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

Or. bg

Pakeitimas 125
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, kiek tai susiję su skaitmeninių kelionės kredencialų techniniu standartu, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės technine architektūra, techninėmis specifikacijomis ir jos testavimu, ***statistinių duomenų rinkimu,*** taip pat ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia ir tuo, kaip atliekami kelionės dokumentų ir skaitmeninių kelionės kredencialų patikrinimai, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[11];	(24) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, kiek tai susiję su skaitmeninių kelionės kredencialų techniniu standartu, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės technine architektūra, techninėmis specifikacijomis ir jos testavimu, taip pat ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia ir tuo, kaip atliekami kelionės dokumentų ir skaitmeninių kelionės kredencialų patikrinimai, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[11];
[11] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)	[11] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)

Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).	Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).
	Or. fi

Pakeitimas 126
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, kiek tai susiję su skaitmeninių kelionės kredencialų techniniu standartu, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės technine architektūra, techninėmis specifikacijomis ir jos testavimu, statistinių duomenų rinkimu, taip pat ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia ir tuo, kaip atliekami ***kelionės dokumentų ir*** skaitmeninių kelionės kredencialų patikrinimai, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[11]***;***	(24) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, kiek tai susiję su skaitmeninių kelionės kredencialų techniniu standartu, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės technine architektūra, techninėmis specifikacijomis ir jos testavimu, statistinių duomenų rinkimu, taip pat ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia ir tuo, kaip atliekami skaitmeninių kelionės kredencialų patikrinimai, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[11]
[11] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, ***2011 2 28***, p. 13).	[11] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, ***2011 2 28***, p. 13).
	Or. en

Pakeitimas 127
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis galimybei pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę numatyti naudojimąsi skaitmeniniais kelionės kredencialais ne vien patikrinimų kertant sieną tikslais su sąlyga, kad tokia nacionalinė teisė atitinka Sąjungos teisę;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 128
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis galimybei pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę numatyti naudojimąsi skaitmeniniais kelionės kredencialais ne vien patikrinimų kertant sieną tikslais su sąlyga, kad tokia nacionalinė teisė atitinka Sąjungos teisę;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 129
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis galimybei pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę numatyti naudojimąsi skaitmeniniais kelionės	(25) šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis galimybei pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę numatyti naudojimąsi skaitmeniniais kelionės

kredencialais ne vien patikrinimų kertant sieną tikslais su sąlyga, kad tokia nacionalinė teisė atitinka Sąjungos teisę;	kredencialais ne vien patikrinimų kertant sieną tikslais su sąlyga, kad tokia nacionalinė teisė atitinka Sąjungos teisę***. Skaitmeninių kelionės kredencialų naudojimas niekada neturėtų būti plėtojamas arba taikomas taip, kad sudarytų sąlygas arba skatintų kurti kontrolės visuomenę***;

Or. fi

Pakeitimas 130
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. didinti saugumą ir palengvinti keliones išorės sienų valdymo srityje, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl jų iš esmės tarpvalstybinio pobūdžio tų tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tiems tikslams pasiekti;	(26) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. didinti saugumą ir palengvinti keliones išorės sienų valdymo srityje, ***nustatyti suklastotus dokumentus ir užkirsti kelią neteisėtai ir instrumentalizuotai migracijai bei tarpvalstybiniam nusikalstamumui,*** valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl jų iš esmės tarpvalstybinio pobūdžio tų tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tiems tikslams pasiekti;

Or. en

Pakeitimas 131
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. Šiuo reglamentu nustatoma programėlė ***duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti*** (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė):	1. Šiuo reglamentu nustatoma programėlė (toliau – ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė):

Or. en

Pakeitimas 132
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) pačių deklaruotiems kelionės duomenims įvesti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 133
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(c) skaitmeniniams kelionės ***kredencialams ir pačių deklaruotiems kelionės duomenims saugiai pateikti kompetentingai institucijai*** siekiant palengvinti keliones ir atlikti asmenų patikrinimus kertant sieną pagal Reglamento (ES) 2016/399 8 straipsnio 2g dalį ir 3 dalies j punktą.	***c) skaitmeninių*** kelionės ***kredencialų saugiam patikrinimui, kurį atlieka kompetentinga institucija,*** siekiant palengvinti keliones ir atlikti asmenų patikrinimus kertant sieną pagal Reglamento (ES) 2016/399 8 straipsnio 2g dalį ir 3 dalies j punktą.

Or. en

Pakeitimas 134
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(c) skaitmeniniams kelionės kredencialams ***ir pačių deklaruotiems kelionės duomenims*** saugiai pateikti kompetentingai institucijai siekiant palengvinti keliones ir atlikti asmenų patikrinimus kertant sieną pagal Reglamento (ES) 2016/399 8 straipsnio 2g dalį ir 3 dalies j punktą.	***c)*** skaitmeniniams kelionės kredencialams saugiai pateikti kompetentingai institucijai siekiant palengvinti keliones ir atlikti asmenų patikrinimus kertant sieną pagal Reglamento (ES) 2016/399 8 straipsnio 2g dalį ir 3 dalies j punktą.

Or. en

Pakeitimas 135
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Šis reglamentas nepakeičia nei fizinių kelionės dokumentų buvimo, nei teisės naudoti tokius dokumentus atskirai.

Or. en

Pakeitimas 136
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(d) kelionės duomenų maršruto parinktuvas – 5 straipsnyje nurodytas techninis komponentas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 137
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(d) kelionės duomenų maršruto parinktuvas – ***5*** straipsnyje nurodytas techninis komponentas.	***d)*** kelionės duomenų maršruto parinktuvas – ***6a*** straipsnyje nurodytas techninis komponentas***, sudarantis sąlygas šifruotam kelionės duomenų perdavimui***.

Or. en

Pakeitimas 138
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(d) kelionės ***duomenų*** maršruto parinktuvas – 5 straipsnyje nurodytas techninis komponentas.	***d) skaitmeninių*** kelionės ***kredencialų*** maršruto parinktuvas – 5 straipsnyje nurodytas techninis komponentas. *(Tai horizontalus pakeitimas, kuriuo visame tekste pakeičiamas terminas.)*

Or. en

Pakeitimas 139
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(a) mobilioji programėlė, leidžianti kurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui ***ir įvesti pačių deklaruotus kelionės duomenis***;	***a)*** mobilioji programėlė, leidžianti kurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui;

Or. en

Pakeitimas 140
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(a) mobilioji programėlė, leidžianti kurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui ***ir įvesti pačių deklaruotus kelionės duomenis***;	***a)*** mobilioji programėlė, leidžianti kurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui;

Or. en

Pakeitimas 141
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuria užtikrinamas lusto duomenų arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumo ir vientisumo patvirtinimas naudojant turimus sertifikatus ***ir, kai taikytina, atliekamas naudotojo veido atvaizdo ir kelionės dokumento ar skaitmeninių kelionės kredencialų atitikties patikrinimas***;	***b)*** patvirtinimo vidinėje sistemoje paslauga, kuria užtikrinamas lusto duomenų arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumo ir vientisumo patvirtinimas naudojant turimus sertifikatus;

Or. en

Pakeitimas 142
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) patvirtinimo vidinėje sistemoje	***b)*** patvirtinimo vidinėje sistemoje

paslauga, kuria užtikrinamas ***lusto*** duomenų arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumo ir vientisumo patvirtinimas naudojant turimus sertifikatus ir, kai taikytina, atliekamas naudotojo veido atvaizdo ir kelionės dokumento ar skaitmeninių kelionės kredencialų atitikties patikrinimas;	paslauga, kuria užtikrinamas ***laikmenoje (toliau – lustas) laikomų*** duomenų arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumo ir vientisumo patvirtinimas naudojant turimus sertifikatus ir, kai taikytina, atliekamas naudotojo veido atvaizdo ir kelionės dokumento ar skaitmeninių kelionės kredencialų atitikties patikrinimas;

Or. en

Pakeitimas 143
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(c) kelionės duomenų maršruto parinktuvas, kuriuo užtikrinamas saugus ir šifruotas ryšys tarp mobiliosios programėlės ir gaunančiosios institucijos.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 144
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės programinės įrangos komponentų pirminis kodas turi būti licencijuojamas pagal atvirąją licenciją.

Or. en

Pakeitimas 145
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę ir kurie turi bet kurį iš toliau nurodytų kelionės dokumentų, gali naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kad sukurtų skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus tuo kelionės dokumentu, vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui:	1. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę ir kurie ***yra vyresni nei 18 metų amžiaus bei*** turi bet kurį iš toliau nurodytų kelionės dokumentų, gali naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kad sukurtų skaitmeninius kelionės kredencialus, grindžiamus tuo kelionės dokumentu, vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui:

Or. en

Pakeitimas 146
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlėje numatyta galimybė saugoti skaitmeninius kelionės kredencialus europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kurios nuostatos pateiktos Reglamente (ES) Nr. 910/2014, daugkartiniam naudojimui.	***Išbraukta.***

Or. fi

Pakeitimas 147
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ES skaitmeninių kelionės duomenų	2. ES skaitmeninių kelionės duomenų

programėlėje numatyta galimybė ***saugoti*** skaitmeninius kelionės kredencialus europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kurios nuostatos pateiktos ***Reglamente*** (ES) Nr. 910/2014***, daugkartiniam naudojimui***.	programėlėje numatyta galimybė skaitmeninius kelionės kredencialus ***daugkartiniam naudojimui saugoti*** europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje ***kaip kvalifikuotus elektroninius požymių liudijimus***, kurios nuostatos pateiktos ***Reglamento*** (ES) Nr. 910/2014 ***3 straipsnio 45 punkte***.
	Or. en

Pakeitimas 148
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlėje numatyta galimybė saugoti skaitmeninius kelionės kredencialus europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kurios nuostatos pateiktos Reglamente (ES) Nr. 910/2014, daugkartiniam naudojimui.	2. ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlėje numatyta galimybė***, remiantis aiškiu atitinkamo asmens sutikimu,*** saugoti skaitmeninius kelionės kredencialus europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kurios nuostatos pateiktos Reglamente (ES) Nr. 910/2014, daugkartiniam naudojimui.
	Or. en

Pakeitimas 149
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Jei daugkartiniai skaitmeniniai kredencialai naudojami kelionės tikslais, juose esantys duomenys turėtų būti patvirtinti prieš kiekvieną paskesnį naudojimą, kad būtų užtikrintas saugumas.
	Or. bg

Pakeitimas 150
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Trečiųjų šalių piliečiai, turintys kelionės dokumentą, kuriame yra laikmena, su sąlyga, kad yra galiojantys sertifikatai jo autentiškumui patikrinti, gali naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kad sukurtų skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui.	4. Trečiųjų šalių piliečiai, turintys kelionės dokumentą, kuriame yra laikmena, su sąlyga, kad yra galiojantys sertifikatai jo autentiškumui patikrinti, gali naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kad sukurtų skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui. ***Trečiųjų šalių piliečiai skaitmeninius kelionės kredencialus gali sukurti tik tuo atveju, jei jų kelionės dokumentų saugumo lygis atitinka bent Sąjungos valstybių narių išduodamų dokumentų saugumo lygį, įskaitant, pavyzdžiui, patikimą technologiją, kuria užkertamas kelias jų kopijavimui.***

Or. fi

Pakeitimas 151
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Trečiųjų šalių piliečiai, turintys kelionės dokumentą, kuriame yra laikmena, su sąlyga, kad yra galiojantys sertifikatai jo autentiškumui patikrinti, ***gali*** naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kad sukurtų skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui.	4. Trečiųjų šalių piliečiai, turintys kelionės dokumentą, kuriame yra laikmena, su sąlyga, kad yra galiojantys sertifikatai jo autentiškumui patikrinti, ***turi galimybę*** naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kad sukurtų skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui.

Or. en

Pakeitimas 152
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus pagal 1 ir 4 dalis, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė patikrina kelionės dokumento laikmenos vientisumą ir autentiškumą ***ir asmens, siekiančio sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, veido atvaizdo ir laikmenoje saugomo veido atvaizdo atitiktį***.	5. Prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus pagal 1 ir 4 dalis, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė patikrina kelionės dokumento laikmenos vientisumą ir autentiškumą.

Or. en

Pakeitimas 153
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus pagal 1 ir 4 dalis, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė patikrina kelionės dokumento laikmenos vientisumą ir autentiškumą ir asmens, siekiančio sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, veido atvaizdo ir laikmenoje saugomo veido atvaizdo atitiktį.	5. Prieš sukuriant skaitmeninius kelionės kredencialus pagal 1 ir 4 dalis, ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė patikrina kelionės dokumento laikmenos vientisumą***, galiojimą*** ir autentiškumą ir asmens, siekiančio sukurti skaitmeninius kelionės kredencialus, veido atvaizdo ir laikmenoje saugomo veido atvaizdo atitiktį.

Or. bg

Pakeitimas 154
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, ir trečiųjų šalių piliečiai naudojasi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kuria skaitmeninius kelionės kredencialus ir jais naudojasi savanoriškai, ir toks naudojimasis grindžiamas jų sutikimu.	6. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, ir trečiųjų šalių piliečiai naudojasi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kuria skaitmeninius kelionės kredencialus ir jais naudojasi savanoriškai, ir toks naudojimasis grindžiamas jų sutikimu. ***Pasirinkimas nesinaudoti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle neturi lemti diskriminacinio elgesio.***

Or. en

Pakeitimas 155
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, ir trečiųjų šalių piliečiai naudojasi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kuria skaitmeninius kelionės kredencialus ir jais naudojasi savanoriškai, ir toks naudojimasis grindžiamas jų sutikimu.	6. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, ir trečiųjų šalių piliečiai naudojasi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kuria skaitmeninius kelionės kredencialus ir jais naudojasi savanoriškai, ir toks naudojimasis grindžiamas jų sutikimu. ***Bet koks amžiaus apribojimas tokiam naudojimui nustatomas remiantis nacionaline teise.***

Or. en

Pakeitimas 156
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, ir trečiųjų šalių piliečiai naudojasi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kuria skaitmeninius kelionės kredencialus ir jais naudojasi savanoriškai, ir toks naudojimasis grindžiamas jų sutikimu.	6. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, ir trečiųjų šalių piliečiai naudojasi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, kuria skaitmeninius kelionės kredencialus ir jais naudojasi ***visiškai*** savanoriškai, ir toks naudojimasis grindžiamas jų sutikimu.

Or. fi

Pakeitimas 157
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Keliautojas, pasirinkęs nesinaudoti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, neturi būti diskriminuojamas ar praktiškai suvaržomas.

Or. en

Pakeitimas 158
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės naudojimas nedaro poveikio Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnio 5 dalies taikymui.

Or. en

Pakeitimas 159

Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Pagal šį straipsnį sukurtuose skaitmeniniuose kelionės kredencialuose turėtojo pirštų atspaudų nėra.	7. Pagal šį straipsnį sukurtuose skaitmeniniuose kelionės kredencialuose turėtojo pirštų atspaudų ***ir veido atvaizdų*** nėra.

Or. en

Pakeitimas 160
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5 straipsnis	***Išbraukta.***
Keliautojų pateikiami kelionės duomenys	
1. Kelionės duomenis sudaro šie su kiekvienu keliautoju susiję duomenys:	
(a) skaitmeniniai kelionės kredencialai, apibrėžti Reglamento (ES) 2016/399 2 straipsnio 31 dalyje;	
(b) numatoma atvykimo arba išvykimo data ir laikas;	
(c) valstybė narė, kurioje kertama išorės siena.	
2. Kelionės duomenis taip pat gali sudaryti, kai taikytina, ši su kiekvienu keliautoju susijusi informacija:	
(a) skrydžio identifikacinis numeris, kruizinių laivų bendrovės registracijos numeris, laivo identifikacinis numeris ir transporto priemonės registracijos numeris;	
(b) dokumentai, pagrindžiantys numatomo buvimo tikslą ir sąlygas, kaip reikalaujama Reglamento (ES) 2016/399	

6 straipsnyje.

3. Kelionės duomenys yra tie, kurie yra būtini patikrinimams kertant sieną atlikti pagal Reglamentą (ES) 2016/399.

Or. en

Pakeitimas 161
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(ca) transporto priemonė, kuria kertama išorės siena;

Or. en

Pakeitimas 162
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės duomenis taip pat ***gali sudaryti, kai taikytina, ši su kiekvienu keliautoju susijusi informacija:***	2. ***Kai taikytina,*** kelionės duomenis taip pat ***sudaro dokumentai, kuriais pagrindžiamas numatomo buvimo tikslas ir sąlygos, kaip reikalaujama Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnyje.***

Or. en

Pakeitimas 163
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(a) skrydžio identifikacinis numeris, kruizinių laivų bendrovės registracijos numeris, laivo identifikacinis numeris ir transporto priemonės registracijos numeris;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 164
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(a) skrydžio identifikacinis numeris, kruizinių laivų bendrovės registracijos numeris, laivo identifikacinis ***numeris ir transporto priemonės registracijos*** numeris;	***a)*** skrydžio identifikacinis numeris, kruizinių laivų bendrovės registracijos numeris, laivo identifikacinis numeris;

Or. en

Pakeitimas 165
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kelionės duomenys yra tie, kurie yra būtini patikrinimams kertant sieną atlikti pagal Reglamentą (ES) 2016/399.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 166
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kelionės duomenys yra tie, kurie yra būtini patikrinimams kertant sieną atlikti pagal Reglamentą (ES) 2016/399.	3. Kelionės duomenys yra ***tikrai*** tie, kurie yra būtini ***ir proporcingi*** patikrinimams kertant sieną atlikti pagal Reglamentą (ES) 2016/399. ***Negalima prašyti ar tvarkyti jokių papildomų asmens ar vietos nustatymo duomenų.***

Or. en

Pakeitimas 167
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Kelionės duomenys gali būti pateikiami keliautojui patogiu laiku, bet ne anksčiau kaip likus 12 mėnesių iki numatomo atvykimo ar išvykimo.

Or. en

Pakeitimas 168
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Kelionės duomenys pateikiami ne anksčiau kaip likus 48 valandoms iki numatomo atvykimo ar išvykimo.

Or. en

Pakeitimas 169
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6 straipsnis	***Išbraukta.***
Kelionės duomenų perdavimas kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms	
1. Kelionės duomenų maršruto parinktuvas perduoda kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms keliautojo pateiktus duomenis pagal technines specifikacijas, priimtas pagal 16 straipsnio 1 dalies a punktą.	
2. Valstybės narės paskiria kompetentingas sienos apsaugos institucijas, įgaliotas gauti pagal šį reglamentą iš kelionės duomenų maršruto parinktuvo joms perduodamus kelionės duomenis. Ne vėliau kaip [ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia] jos praneša eu-LISA kompetentingų sienos apsaugos institucijų pavadinimą ir kontaktinius duomenis ir prireikus pateiktą informaciją atnaujina.	

Or. en

Pakeitimas 170
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelionės duomenų maršruto parinktuvas perduoda kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms keliautojo pateiktus duomenis pagal technines specifikacijas, priimtas pagal 16 straipsnio 1 dalies a punktą.	1. Kelionės duomenų maršruto parinktuvas perduoda kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms keliautojo pateiktus duomenis***. Jis tuos duomenis perduoda nedelsdamas ir automatiškai, niekaip nekeisdamas jų turinio ir*** pagal technines specifikacijas, priimtas pagal 16 straipsnio 1 dalies a punktą.

Or. en

Pakeitimas 171
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės paskiria kompetentingas sienos apsaugos institucijas, įgaliotas gauti pagal šį reglamentą iš kelionės duomenų maršruto parinktuvo joms perduodamus kelionės duomenis. Ne vėliau kaip [ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia] jos praneša eu-LISA kompetentingų sienos apsaugos institucijų pavadinimą ir kontaktinius duomenis ir prireikus ***pateiktą informaciją atnaujina***.	2. Valstybės narės paskiria kompetentingas sienos apsaugos institucijas, įgaliotas gauti pagal šį reglamentą iš kelionės duomenų maršruto parinktuvo joms perduodamus kelionės duomenis. Ne vėliau kaip [ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžia] jos praneša eu-LISA ***ir Komisijai*** kompetentingų sienos apsaugos institucijų pavadinimą ir kontaktinius duomenis ir prireikus ***praneša eu-LISA ir Komisijai apie visus tos informacijos atnaujinimus. Remdamasi tais pranešimais ir atnaujinta informacija, Komisija sudaro ir viešai skelbia kompetentingų sienos apsaugos institucijų, apie kurias pranešta, sąrašą, įskaitant jų kontaktinius duomenis***.

Or. en

Pakeitimas 172
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
6 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a straipsnis
	Kelionės duomenų maršruto parinktuvas
	1. Maršruto parinktuvą sudaro centrinė infrastruktūra, įskaitant techninių komponentų, leidžiančių priimti ir perduoti ištisai užšifruotus keliautojų duomenis, rinkinį, ir saugus centrinės infrastruktūros ir kompetentingų sienos apsaugos institucijų ryšių kanalas.

2. eu-LISA užtikrina, kad kelionės duomenų maršruto parinktuvas būtų suprojektuotas ir sukurtas taip, kad atliktų šiame reglamente nurodytas funkcijas. Maršruto parinktuvas, jei tinkama ir kiek tai techniškai įmanoma, projektuojamas analogiškai maršruto parinktuvui, nurodytam Reglamento (ES) 2024/... [API reglamentas] 11 straipsnio 3 dalyje, kiek tai susiję su pakartotiniu techninių komponentų panaudojimu ir saityno paslaugomis.

3. eu-LISA užtikrina kelionės duomenų maršruto parinktuvo prieglobą savo techninėse stotyse.

4. eu-LISA yra atsakinga už kelionės duomenų maršruto parinktuvo techninį valdymą, įskaitant jo techninę priežiūrą ir techninius patobulinimus, taip, kad būtų užtikrinama, jog duomenys būtų saugiai, veiksmingai ir greitai persiunčiami kelionės duomenų maršruto parinktuvu, laikantis šio reglamento.

eu-LISA darbuotojai neturi prieigos prie jokių kelionės duomenų maršruto parinktuvu persiunčiamų duomenų. eu-LISA darbuotojai neturi prieigos prie jokių maršruto parinktuvu persiunčiamų duomenų. Tačiau tuo draudimu neužkertamas kelias eu-LISA darbuotojams gauti tokią prieigą, jei tai tikrai būtina kelionės duomenų maršruto parinktuvo techninei priežiūrai ir techniniam valdymui.

6. Maršruto parinktuvas automatiškai išgauna duomenis ir pagal šio reglamento 16 straipsnio 1b dalį pateikia juos centrinei ataskaitų ir statistinių duomenų saugyklai (CASS), įsteigtai pagal Reglamento (ES) 2019/817 39 straipsnį.

7. Atitinkamų valstybių narių institucijų prašymu eu-LISA rengia jiems mokymus apie maršruto parinktuvo techninį naudojimą ir apie jų jungtis su kelionės duomenų maršruto parinktuvu bei integraciją su juo.

8. Kelionės duomenų maršruto parinktuvo

techninės specifikacijos priimamos pagal 16 straipsnio 1 dalies a punktą.

Or. en

Pakeitimas 173
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentingos sienos apsaugos institucijos yra duomenų valdytojai, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje, kiek tai susiję su kelionės duomenų, kuriuos sudaro ***per kelionės duomenų maršruto parinktuvą gaunami*** asmens duomenys, tvarkymu.	1. Kompetentingos sienos apsaugos institucijos yra duomenų valdytojai, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje, kiek tai susiję su kelionės duomenų, kuriuos sudaro asmens duomenys, tvarkymu.

Or. en

Pakeitimas 174
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. eu-LISA yra duomenų tvarkytojas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 12 dalyje, kai tvarkomi kelionės duomenys, kuriuos sudaro asmens duomenys ***mobiliojoje programėlėje ir*** gaunami per kelionės duomenų maršruto parinktuvą. eu-LISA yra duomenų valdytojas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 9 dalyje, kai kelionės duomenys tvarkomi naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą.	3. eu-LISA yra duomenų tvarkytojas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 12 dalyje, kai tvarkomi kelionės duomenys, kuriuos sudaro asmens duomenys**,** gaunami per kelionės duomenų maršruto parinktuvą. eu-LISA yra duomenų valdytojas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 9 dalyje, kai kelionės duomenys tvarkomi ***mobiliojoje programėlėje ir*** naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą.

Or. en

Pakeitimas 175
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. eu-LISA yra duomenų tvarkytojas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 12 dalyje, kai tvarkomi kelionės duomenys, kuriuos sudaro asmens duomenys mobiliojoje programėlėje ***ir gaunami per kelionės duomenų maršruto parinktuvą***. eu-LISA yra duomenų valdytojas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 9 dalyje, kai kelionės duomenys tvarkomi naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą.	3. eu-LISA yra duomenų tvarkytojas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 12 dalyje, kai tvarkomi kelionės duomenys, kuriuos sudaro asmens duomenys mobiliojoje programėlėje. eu-LISA yra duomenų valdytojas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 9 dalyje, kai kelionės duomenys tvarkomi naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą.

Or. en

Pakeitimas 176
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Pagal Reglamento 2018/1725 29 straipsnį, veikdama kaip duomenų tvarkytoja pagal 3 dalį, eu-LISA:
	a) nepasitelkia kito duomenų tvarkytojoir
	b) neperduoda asmens duomenų į trečiąją valstybę ar tarptautinei organizacijai;

Or. en

Pakeitimas 177
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą arba kelionės duomenų maršruto parinktuvą saugomi tik tie asmens duomenys, kurie būtini skaitmeniniams kelionės kredencialams kurti ir kelionės duomenims perduoti kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms.	4. Naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą arba kelionės duomenų maršruto parinktuvą saugomi tik tie asmens duomenys, kurie būtini skaitmeniniams kelionės kredencialams kurti ir kelionės duomenims perduoti kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms. ***Visi asmens duomenys, įskaitant biometrinius šablonus ir veido atvaizdus, ištrinami nedelsiant ir visam laikui po to, kai keliautojui buvo leista atvykti arba po 48 valandų nuo sprendimo neleisti išvykti ar atvykti priėmimo. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas turi teisę susipažinti su registracijos žurnalais, audito įrašais ir sistemų konfigūracijomis, kad patikrintų atitiktį.***

Or. en

Pakeitimas 178
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą arba kelionės duomenų maršruto parinktuvą saugomi tik tie asmens duomenys, kurie būtini skaitmeniniams kelionės kredencialams kurti ir kelionės duomenims perduoti kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms.	4. Naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą arba kelionės duomenų maršruto parinktuvą saugomi tik tie asmens duomenys, kurie būtini skaitmeniniams kelionės kredencialams kurti ir kelionės duomenims perduoti kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms. ***Duomenys nesaugomi ES lygmeniu. Kompetentingos sienos apsaugos institucijos skaitmeniniu būdu iš keliautojų gautus kelionės duomenis ištrina iš karto po sienos kirtimo.***

Or. fi

Pakeitimas 179

Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą arba kelionės duomenų maršruto parinktuvą saugomi tik tie asmens duomenys, kurie būtini skaitmeniniams kelionės kredencialams kurti ir kelionės duomenims perduoti kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms.	4. Naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą arba kelionės duomenų maršruto parinktuvą saugomi tik tie asmens duomenys, kurie ***tikrai*** būtini skaitmeniniams kelionės kredencialams kurti ir kelionės duomenims perduoti kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms.

Or. en

Pakeitimas 180
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą arba kelionės duomenų maršruto parinktuvą ***saugomi*** tik tie asmens duomenys, kurie būtini skaitmeniniams kelionės kredencialams kurti ir kelionės duomenims perduoti kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms.	4. Naudojant patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugą arba kelionės duomenų maršruto parinktuvą ***tvarkomi*** tik tie asmens duomenys, kurie būtini skaitmeniniams kelionės kredencialams kurti ir kelionės duomenims perduoti kompetentingoms sienos apsaugos institucijoms.

Or. en

Pakeitimas 181
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Europos duomenų apsaugos

	priežiūros pareigūnas bent kas dvejus metus atlieka nepriklausomą eu-Lisa ir valstybių narių sienos apsaugos institucijų, įgaliotų gauti joms iš keliautojo maršruto parinktuvo perduodamus kelionės duomenis, auditą, siekdamas užtikrinti, kad visi asmens duomenys, pateikti naudojantis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle, būtų saugomi tik minimalų būtiną laikotarpį ir kad keliautojai galėtų naudotis savo teisėmis pagal Reglamento (ES) 2016/679 15–22 straipsnius, kiek tai susiję su pagal šį reglamentą tvarkomais duomenimis.
	Or. en

Pakeitimas 182
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės naudotojai gali bet kada atšaukti savo sutikimą tvarkyti jų asmens duomenis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlėje.	5. ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės naudotojai***, nepatirdami žalos,*** gali bet kada atšaukti savo sutikimą tvarkyti jų asmens duomenis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlėje. ***Atšaukus sutikimą visi asmens duomenys, įskaitant per programėlę pateiktus ar tvarkomus biometrinius duomenis, nepagrįstai nedelsiant negrįžtamai ištrinami iš visų saugojimo vietų, išskyrus atvejus, kai juos saugoti reikalaujama pagal teisės aktus.***
	Or. en

Pakeitimas 183
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Kompetentingos sienos apsaugos institucijos automatiškai ištrina pagal šį reglamentą gautus keliautojo duomenis iš savo duomenų bazės iš karto po to, kai atliekamas patikrinimas kertant sieną. Jei keliautojo duomenys buvo gauti prieš patikrinimą kertant sieną ir atitinkamas asmuo neatvyksta į sienos perėjimo punktą, kompetentingos sienos apsaugos institucijos automatiškai ištrina keliautojo duomenis praėjus 12 valandų nuo numatytos atvykimo ar išvykimo datos ar laiko.

Or. en

Pakeitimas 184
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Nė vienam keliautojui negali būti sudaromos nepalankios procedūrinės ar praktinės sąlygos dėl to, kad jis nesinaudoja skaitmeniniais kelionės kredencialais, visų pirma kiek tai susiję su duomenų tvarkymo laiku, eilių prie sienų valdymu arba galimybe naudotis paslaugomis.

Or. en

Pakeitimas 185
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5b. Kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis pagal šį reglamentą asmenys nediskriminuojami dėl biologinės ir socialinės lyties, rasės, odos spalvos, etninės arba socialinės kilmės, genetinių požymių, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitų pažiūrų, priklausymo nacionalinei mažumai, nuosavybės, gimimo aplinkybių, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos.

Or. en

Pakeitimas 186
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a straipsnis
	Mobilioji programėlė
	1. 3 straipsnio a punkte nurodyta programėlė sudaro sąlygas kurti skaitmeninius kelionės kredencialus vienkartiniam arba daugkartiniam naudojimui.
	2. Mobiliojoje programėlėje turi būti integruotoji privatumo ir duomenų apsauga, atsižvelgiant į pažangiausias joje esančių duomenų saugumo ir saugos užtikrinimo technologijas. Mobiliąja programėle naudojamasi laikantis aukštų saugumo standartų, siekiant užtikrinti, kad nebūtų įmanoma neteisėta prieiga ar naudojimasis. Programėlė nesuteikia trečiosioms šalims prieigos, įskaitant įtaisytosios programinės įrangos kūrimo rinkinius, papildinius ar įterptąsias bibliotekas, kuri leistų prieiti prie asmens ar techninių duomenų, esančių programėlėje arba sukurtų ją naudojant,

juos tvarkyti, perduoti ar gauti.

3. Siekiant atsižvelgti į atitinkamų duomenų neskelbtinumą, kiekvieną kartą teikiant duomenis per programėlę turėtų būti privaloma naudoti ištisinį šifravimą.

4. Mobilioji programėlė turi būti lengvai prieinama naudotojams ir nemokama. Ypatingas dėmesys skiriamas mobiliosios programėlės prieinamumui asmenims su negalia.

5. Mobilioji programėlė turi būti prieinama bent visomis oficialiosiomis valstybių narių kalbomis.

6. Mobiliojoje programėlėje pateikiama praktinė informacija apie lusto nuskaitymą kelionės dokumente ir ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus. Mobiliojoje programėlėje taip pat turi būti aiškus ir lengvai prieinamas mechanizmas, per kurį naudotojas gali pasinaudoti savo teise atšaukti sutikimą.

7. Mobiliosios programėlės techninės specifikacijos priimamos pagal 16 straipsnio 1 dalies a punktą.

Or. en

Pakeitimas 187
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a straipsnis
	Kelionės duomenų ištrynimas
	1. Kompetentingos sienos apsaugos institucijos saugo kelionės duomenis, kuriuos keliautojai pateikė pagal 5 straipsnį, ne ilgiau kaip 48 valandas nuo to momento, kai maršruto parinktuvas juos gauna pagal 6 straipsnį. Jie nedelsdami ir visam laikui ištrina tokius

	kelionės duomenis po to, kai keliautojui buvo leista atvykti arba po 48 valandų nuo sprendimo neleisti išvykti ar atvykti priėmimo, išskyrus atvejus, kai yra teisinis pagrindas toliau tvarkyti duomenis kitais tikslais.
	2. Išimtiniais atvejais kompetentingos sienos apsaugos institucijos gali saugoti kelionės duomenis papildomą ne ilgesnį kaip 48 valandų laikotarpį tik tiek, kiek tokie duomenys yra susiję su keleiviais, kurie pirmoje pastraipoje nurodytu laikotarpiu neatvyko į sienos perėjimo punktą.

Or. en

Pakeitimas 188
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a straipsnis
	Kelionės duomenų ištrynimas
	1. Kompetentingos sienos apsaugos institucijos automatiškai ištrina pagal šį reglamentą perduotus kelionės duomenis iš sienos perėjimo punkto duomenų bazės iš karto po to, kai keliautojas kirto išorės sieną.
	2. Jeigu keliautojas, pateikęs kelionės duomenis pagal šį reglamentą, išorės sienos nekerta, kompetentingos sienos apsaugos institucijos automatiškai ištrina perduotus kelionės duomenis praėjus 12 valandų po numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko.

Or. en

Pakeitimas 189

Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a straipsnis
	Kelionės duomenų saugojimas
	1. Kompetentingos sienos apsaugos institucijos saugo pagal šį reglamentą perduotus kelionės duomenis sienos perėjimo punkto duomenų bazėje tiek laiko, kiek leidžiama pagal taikytiną teisę. Paskui duomenys ištrinami automatiškai.

Or. en

Pakeitimas 190
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. eu-LISA sukuria ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlę ir jos komponentus pagal technines specifikacijas, priimtas pagal 16 straipsnio 1 dalies a punktą.	1. eu-LISA sukuria ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlę ir jos komponentus pagal ***7a straipsnį ir*** technines specifikacijas, priimtas pagal 16 straipsnio 1 dalies a punktą.

Or. en

Pakeitimas 191
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. eu-LISA užtikrina ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo valdymą ir ***tinkamą*** saugumą. Prieglobą ES skaitmeninių kelionės duomenų	3. eu-LISA užtikrina ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo valdymą ir ***pažangiausiomis technologijomis grindžiamą*** saugumą.

programėlei teikia eu-LISA.	Prieglobą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei teikia eu-LISA.

Or. en

Pakeitimas 192
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. eu-LISA užtikrina ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo valdymą ir ***tinkamą*** saugumą. Prieglobą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei teikia eu-LISA.	3. eu-LISA užtikrina ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo valdymą ir ***visišką*** saugumą. Prieglobą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei teikia eu-LISA.

Or. fi

Pakeitimas 193
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. eu-LISA užtikrina, kad ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė būtų sąveiki su europinės skaitmeninės tapatybės dėkle, sukurta pagal Reglamentą (ES) Nr. 910/2014.	***Išbraukta.***

Or. fi

Pakeitimas 194
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. eu-LISA užtikrina, kad ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė būtų sąveiki su europinės skaitmeninės tapatybės dėkle, sukurta pagal Reglamentą (ES) Nr. 910/2014.	4. eu-LISA užtikrina, kad ***šio reglamento tikslais*** ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė būtų sąveiki su europinės skaitmeninės tapatybės dėkle, sukurta pagal Reglamentą (ES) Nr. 910/2014.

Or. en

Pakeitimas 195
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Kai eu-LISA mano, kad ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimas baigtas, ji nepagrįstai nedelsdama, bendradarbiaudama su kompetentingomis sienos apsaugos institucijomis ir kitomis atitinkamomis valstybių narių institucijomis, atlieka programėlės testavimą pagal technines specifikacijas, priimtas pagal 16 straipsnio 1 dalies c punktą, ir praneša Komisijai apie to testavimo rezultatus.	5. Kai eu-LISA mano, kad ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimas baigtas, ***be kita ko, po to, kai atliekamas poveikio duomenų apsaugai vertinimas pagal Reglamento (ES) 2016/679 35 straipsnį,*** ji nepagrįstai nedelsdama, bendradarbiaudama su kompetentingomis sienos apsaugos institucijomis ir kitomis atitinkamomis valstybių narių institucijomis, atlieka programėlės testavimą pagal technines specifikacijas, priimtas pagal 16 straipsnio 1 dalies c punktą, ir praneša Komisijai apie to testavimo rezultatus.

Or. en

Pakeitimas 196
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. eu-LISA renka statistinius duomenis apie ES skaitmeninių kelionės	6. eu-LISA renka statistinius duomenis***, kurie yra svarbūs siekiant***

duomenų programėlės naudojimą pagal 16 straipsnio 1 dalies b punktą.	***įvertinti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tinkamumą naudoti ir bendrą veiksmingumą, ir*** apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės naudojimą pagal 16 straipsnio 1 dalies b punktą***, ir duomenis, kurie sudaro sąlygas stebėti ir prižiūrėti migracijos maršrutus, įskaitant statistinius duomenis apie trečiųjų valstybių piliečius, kuriems nebuvo leista atvykti, atsisakymo leisti atvykti priežastis ir asmenų pilietybę, kaip nustatyta Reglamente 2016/399. Remiantis tokiais statistiniais duomenimis neturėtų būti galima nustatyti atskirų keliautojų tapatybės***.

Or. en

Pakeitimas 197
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. eu-LISA ***renka*** statistinius duomenis apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės naudojimą pagal 16 straipsnio 1 dalies b punktą.	6. eu-LISA ***skelbia ne asmens ir nuasmenintus*** statistinius duomenis apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės naudojimą pagal 16 straipsnio 1 dalies b punktą ***tik tam, kad įvertintų šio reglamento veiksmingumą. Remiantis šiais statistiniais duomenimis neturi būti galima nustatyti asmenų tapatybės***.

Or. en

Pakeitimas 198
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

6. eu-LISA ***renka statistinius duomenis apie*** ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ***naudojimą pagal 16 straipsnio 1 dalies b punktą***.	6. eu-LISA ***užtikrina*** ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ***veikimo valdymą ir visišką saugumą. Prieglobą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei teikia eu-LISA***.

Or. fi

Pakeitimas 199
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. eu-LISA renka statistinius duomenis apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės naudojimą pagal 16 straipsnio 1 dalies b punktą.	6. eu-LISA renka ***nuasmenintus*** statistinius duomenis apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės naudojimą pagal 16 straipsnio 1 dalies b punktą.

Or. bg

Pakeitimas 200
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. eu-LISA užtikrina, kad ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė neperduotų ir neatskleistų jokios informacijos apie jos naudojimą, veiklos rezultatus ar veikimą jokiai trečiajai šaliai.

Or. en

Pakeitimas 201
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Prieš pradėdama tvarkyti duomenis, eu-LISA atlieka numatytų duomenų tvarkymo operacijų poveikio asmens duomenų apsaugai vertinimą pagal Reglamento (ES) 2016/679 35 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 202
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 7 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7b. eu-LISA atlieka metinį ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės skverbimosi testą ir pažeidžiamumo vertinimą, o sistemos architektūros pakeitimų arba galimo ar faktinio pažeidimo, kuris gali turėti įtakos duomenų apsaugai, atveju atitinkamai atnaujina poveikio duomenų apsaugai vertinimą.

Or. en

Pakeitimas 203
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė yra atsakinga už:	***Išbraukta.***
(a) savo nacionalinės sistemos ir kelionės duomenų maršruto parinktuvo saugaus ryšio užtikrinimą, kad būtų galima gauti	

per kelionės duomenų maršruto parinktuvą perduodamus duomenis;

(b) a punkte nurodyto ryšio kūrimą, veikimą ir priežiūrą;

(c) sienos apsaugos institucijų tinkamai įgaliotų darbuotojų prieigos prie duomenų, gautų per kelionės duomenų maršruto parinktuvą siekiant atlikti patikrinimus kertant sieną pagal Reglamentą (ES) 2016/399, valdymą ir tvarką.

Or. en

Pakeitimas 204
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(a) savo nacionalinės sistemos ir kelionės duomenų maršruto parinktuvo saugaus ryšio užtikrinimą, kad būtų galima gauti per kelionės duomenų maršruto parinktuvą perduodamus duomenis;	***a)*** savo nacionalinės sistemos ir kelionės duomenų maršruto parinktuvo saugaus ryšio užtikrinimą, kad būtų galima gauti per kelionės duomenų maršruto parinktuvą ***kompetentingoms institucijoms*** perduodamus duomenis;

Or. en

Pakeitimas 205
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kiekviena valstybė narė, prieš leisdama sienos apsaugos institucijų darbuotojams, kurie turi teisę susipažinti su ***duomenimis, perduodamais per kelionės duomenų maršruto parinktuvą***, tvarkyti tokius duomenis, rengia atitinkamus	2. Kiekviena valstybė narė, prieš leisdama sienos apsaugos institucijų darbuotojams, kurie turi teisę susipažinti su ***keliautojų duomenimis***, tvarkyti tokius duomenis, rengia atitinkamus mokymus, visų pirma susijusius su duomenų saugumu

mokymus, visų pirma susijusius su duomenų saugumu ir duomenų apsaugos taisyklėmis bei taikytinomis pagrindinėmis teisėmis.	ir duomenų apsaugos taisyklėmis bei taikytinomis pagrindinėmis teisėmis.

Or. en

Pakeitimas 206
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad keliautojams, kurie nenori naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle arba kurie atšaukia savo sutikimą dėl duomenų tvarkymo, būtų suteikta ne skaitmeninių kelionės kredencialų sienų infrastruktūra. Valstybės narės taip pat užtikrina, kad nebūtų atgrasoma nuo naudojimosi ne skaitmeninių kelionės kredencialų infrastruktūra arba, palyginti su ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlių tvarkymu, nebūtų patiriama nepatogumų.

Or. en

Pakeitimas 207
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, bendradarbiaudama su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ***ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis, remia ES***	***Valstybės narės, bendradarbiaudamos su Komisija, eu-LISA ir*** Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra***, atitinkamais atvejais vykdo*** informavimo ***kampanijas,***

skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžią vykdydama informavimo ***kampaniją, kuria visuomenė informuojama*** apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, paskirtį, pagrindines tvarkymo operacijas ***ir kitus*** duomenų apsaugos ***bei*** duomenų saugumo aspektus ***ir*** naudojimo atvejus.	***kad informuotų visuomenę*** apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, paskirtį, pagrindines tvarkymo operacijas***,*** duomenų apsaugos ***ir*** duomenų saugumo aspektus ***bei galimus*** naudojimo atvejus. ***Tose kampanijose atsižvelgiama į konkrečias nacionalines aplinkybes, įskaitant tai, ar valstybė narė jau įgyvendino arba išbandė skaitmeninių kelionės kredencialų naudojimą. Jei skaitmeniniai kelionės kredencialai jau naudojami ir visuomenės informuotumas yra pakankamai didelis, valstybės narės gali nuspręsti nerengti papildomų informavimo kampanijų.***
	Or. en

Pakeitimas 208
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, bendradarbiaudama su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis, remia ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžią vykdydama informavimo kampaniją, kuria visuomenė informuojama apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, paskirtį, pagrindines tvarkymo operacijas ir kitus duomenų apsaugos bei duomenų saugumo aspektus ir naudojimo atvejus.	Komisija, bendradarbiaudama su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis, remia ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžią vykdydama informavimo kampaniją, kuria visuomenė informuojama apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, paskirtį, pagrindines tvarkymo operacijas ir kitus duomenų apsaugos bei duomenų saugumo aspektus***, įskaitant sutikimo atšaukimą,*** ir naudojimo atvejus.
	Or. en

Pakeitimas 209
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, bendradarbiaudama su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis, remia ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžią vykdydama informavimo kampaniją, kuria visuomenė informuojama apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, paskirtį, pagrindines tvarkymo operacijas ir kitus duomenų apsaugos bei duomenų saugumo aspektus ir naudojimo atvejus.	Komisija, bendradarbiaudama su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienos apsaugos institucijomis, remia ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžią vykdydama ***ekonomiškai efektyvią*** informavimo kampaniją, kuria visuomenė informuojama apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, paskirtį, pagrindines tvarkymo operacijas ir kitus duomenų apsaugos bei duomenų saugumo aspektus ir naudojimo atvejus.

Or. fi

Pakeitimas 210
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Komisija, bendradarbiaudama su eu-LISA, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir nacionalinėmis sienų apsaugos institucijomis, sukuria bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis sistemas, daugiausia dėmesio skirdama tikslinėms informavimo kampanijoms, kuriomis siekiama didinti trečiųjų šalių piliečių informuotumą apie ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės tikslus, naudą ir naudojimą, siekiant užtikrinti kuo didesnį jos naudojimą ir veiksmingą jos įgyvendinimą.

Or. en

Pakeitimas 211
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. eu-LISA patirtos išlaidos, susijusios su ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimu, veikimu, priegloba ir techniniu valdymu pagal šį reglamentą, padengiamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto.	1. eu-LISA patirtos išlaidos, susijusios su ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimu, veikimu, priegloba ir techniniu valdymu pagal šį reglamentą, padengiamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto. ***Programėlė turėtų būti kuriama ekonomiškai efektyviai.***

Or. fi

Pakeitimas 212
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Išlaidas, kurias valstybės narės patiria kurdamos, eksploatuodamos ir prižiūrėdamos savo saugius ryšius, kad gautų duomenis, perduodamus per kelionės duomenų maršruto parinktuvą, padengia valstybės narės.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 213
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 punktas
1a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paraišką teikiančio asmens prašymu kartu su pasais ir kelionės dokumentais***,*** ***kuriuos valstybės narės išduoda*** savo piliečiams***,*** išduodami skaitmeniniai	***Kartu su valstybės narės naujai išduotais*** pasais ir kelionės dokumentais ***arba paraišką teikiančio asmens prašymu kartu su valstybių narių anksčiau*** savo

kelionės kredencialai, kurie:	piliečiams ***išduotais pasais ir kelionės dokumentais*** išduodami skaitmeniniai kelionės kredencialai, kurie:

Or. en

Pakeitimas 214
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 punktas
1 straipsnio 1 a dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) yra tokio formato, kad juos būtų galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kurios nuostatos išdėstytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 910/2014;	***Išbraukta.***

Or. fi

Pakeitimas 215
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
1a straipsnio b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) yra tokio formato, kad juos būtų galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kurios nuostatos išdėstytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 910/2014;	***b)*** yra tokio formato, kad juos būtų galima saugoti europinėje skaitmeninės tapatybės dėklėje, kurios nuostatos išdėstytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 910/2014***, kaip kvalifikuotą elektroninį požymių liudijimą***;

Or. en

Pakeitimas 216
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 punktas
1 straipsnio 1 a dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(c) yra nemokami;	(c) yra nemokami***, kai kelionės dokumentas atnaujinamas***;

Or. fi

Pakeitimas 217
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 punktas
2252/2004
1 straipsnio nauja dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(d) apima tuos pačius asmens duomenis, kaip ir pasas arba kelionės dokumentas, kurio pagrindu jie išduodami arba sukuriami***, įskaitant veido atvaizdą***.	***d)*** apima tuos pačius asmens duomenis, kaip ir pasas arba kelionės dokumentas, kurio pagrindu jie išduodami arba sukuriami.

Or. en

Pakeitimas 218
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
2252/2004
1 straipsnio nauja dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant d punktą, pagal šį straipsnį išduotuose arba sukurtuose skaitmeniniuose kelionės kredencialuose turėtojo pirštų atspaudų nėra.	Taikant d punktą, pagal šį straipsnį išduotuose arba sukurtuose skaitmeniniuose kelionės kredencialuose turėtojo pirštų atspaudų ***ir veido atvaizdų*** nėra.

Or. en

Pakeitimas 219
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) 4 straipsnis papildomas šia dalimi:	***Išbraukta.***
„4. Valstybės narės leidžia atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams, dalyvaujantiems išorės sienų kirtimo procese, susipažinti su pasų ir kelionės dokumentų laikmena, išskyrus pirštų atspaudus, gavus asmens, kuriam išduotas pasas arba kelionės dokumentas, sutikimą.“	

Or. en

Pakeitimas 220
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės leidžia atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams, dalyvaujantiems išorės sienų kirtimo procese, susipažinti su pasų ir kelionės dokumentų laikmena, išskyrus pirštų atspaudus, gavus asmens, kuriam išduotas pasas arba kelionės dokumentas, sutikimą.	4. Valstybės narės leidžia atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams, ***įskaitant oro vežėjus,*** dalyvaujantiems išorės sienų kirtimo procese, susipažinti su pasų ir kelionės dokumentų laikmena, išskyrus pirštų atspaudus, gavus asmens, kuriam išduotas pasas arba kelionės dokumentas, sutikimą.**“**

Or. en

Pakeitimas 221
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
2252/2004
4 straipsnio nauja dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės leidžia atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams, dalyvaujantiems išorės sienų kirtimo procese, susipažinti su pasų ir kelionės dokumentų laikmena, išskyrus pirštų atspaudus, gavus asmens, kuriam išduotas pasas arba kelionės dokumentas, sutikimą.	4. Valstybės narės leidžia atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams, dalyvaujantiems išorės sienų kirtimo procese, susipažinti su pasų ir kelionės dokumentų laikmena, išskyrus pirštų atspaudus ***ir veido atvaizdus***, gavus asmens, kuriam išduotas pasas arba kelionės dokumentas, sutikimą.

Or. en

Pakeitimas 222
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
2 straipsnio 33 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
33. išankstinis sienos kirtimo patikrinimas – asmenų, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, patikrinimas remiantis skaitmeniniais kelionės kredencialais ir kitais atitinkamais duomenimis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 223
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
2 straipsnio 34 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

34. išankstinis įforminimas – skaitmeniniais kelionės kredencialais ir kitais atitinkamais duomenimis grindžiamas patikrinimas, ar trečiųjų šalių piliečiai atitinka visas arba kai kurias atvykimo sąlygas, padedantis atlikti patikrinimus kertant sieną.	***Išbraukta.***

****... m. ... ... d. Reglamentas (ES) .../..., kuriuo nustatoma programėlė kelionės duomenims elektroninėmis priemonėmis teikti (ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė) ir dėl skaitmeninių kelionės kredencialų naudojimo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) 2016/399 ir (ES) 2018/1726 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 (OL...), [...], p. [...], ELI: …).].***

***** 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų (OL L 385, 2004 12 29, p. 1).***

****** ... m. ... ... d. Tarybos reglamentas (ES) .../... dėl skaitmeninių kelionės kredencialų, grindžiamų tapatybės kortelėmis, išdavimo ir techninių standartų (OL L [...], [...], p. [...], ELI: ...).;***

Or. en

Pakeitimas 224
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
8 straipsnio 2g dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(a) pridedama ši dalis:	***Išbraukta.***
„2g. Šio straipsnio 2 dalyje nurodyti patikrinimai atliekami iš anksto, likus ne	

daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 5 straipsnyje, jei duomenys gauti pagal šio reglamento 8ba straipsnio 1 dalį. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas ir vientisumas.

Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 15 straipsnyje, šio straipsnio 2 dalyje nurodyti patikrinimai gali būti atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, jei duomenys gauti iš anksto remiantis skaitmeniniais kelionės kredencialais. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas ir vientisumas.;

““

Or. en

Pakeitimas 225
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
8 straipsnio 2 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šio straipsnio 2 dalyje nurodyti patikrinimai atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 5 straipsnyje, jei duomenys gauti pagal šio reglamento 8ba straipsnio 1 dalį. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas ir vientisumas.	Šio straipsnio 2 dalyje nurodyti patikrinimai atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 5 straipsnyje, jei duomenys gauti pagal šio reglamento 8ba straipsnio 1 dalį. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas***, galiojimas*** ir vientisumas.

Or. bg

Pakeitimas 226
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
8 straipsnio 2 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 15 straipsnyje, šio straipsnio 2 dalyje nurodyti patikrinimai gali būti atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, jei duomenys gauti iš anksto remiantis skaitmeniniais kelionės kredencialais. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės	Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 15 straipsnyje, šio straipsnio 2 dalyje nurodyti patikrinimai gali būti atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, jei duomenys gauti iš anksto remiantis skaitmeniniais kelionės kredencialais. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės

dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas ir vientisumas.*;*	dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas***, galiojimas*** ir vientisumas.

Or. bg

Pakeitimas 227
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
8 straipsnio 2 dalies 2ga punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2ga. Keliautojo pasirinkimas pateikti tik fizinį kelionės dokumentą, o ne skaitmeninius kelionės kredencialus neturi lemti diskriminacinio ar mažiau palankaus požiūrio, kai atliekami patikrinimai kertant sieną.Visų pirma valstybės narės užtikrina, kad tokiems keliautojams, palyginti su keliautojais, kurie naudojasi skaitmeniniais kelionės kredencialais, netektų neproporcingai ilgai laukti arba patirti procedūrinės naštos.
	Valstybės narės imasi tinkamų sienų kontrolės procedūrų, eilių valdymo ir išteklių paskirstymo priemonių, kad užtikrintų sąžiningas, proporcingas ir nediskriminacines sąlygas visiems keliautojams, neatsižvelgiant į jų kelionės dokumento pateikimo formą.

Or. en

Pakeitimas 228
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
8 straipsnio 3 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) 3 dalis papildoma šiuo punktu:	***Išbraukta.***
„j) jei skaitmeniniai kelionės kredencialai gauti iš anksto, taikoma šio straipsnio 3a dalis.;“	

Or. en

Pakeitimas 229
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
8 straipsnio 3a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(c) įrašoma ši dalis:	***Išbraukta.***
„3a. Šio reglamento 6 straipsnyje nurodyti atvykimo sąlygų įvykdymo patikrinimai atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 5 straipsnyje, jei duomenys gauti pagal šio reglamento 8ba straipsnio 2 dalį. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas ir vientisumas.	
Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 15 straipsnyje, šio reglamento 6 straipsnyje nurodyti atvykimo sąlygų įvykdymo patikrinimai gali būti atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, jei duomenys gauti iš anksto remiantis	

skaitmeniniais kelionės kredencialais. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas ir vientisumas.;

“”

Or. en

Pakeitimas 230
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
8 straipsnio 3 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šio reglamento 6 straipsnyje nurodyti atvykimo sąlygų įvykdymo patikrinimai atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 5 straipsnyje, jei duomenys gauti pagal šio reglamento 8ba straipsnio 2 dalį. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas ir vientisumas.	Šio reglamento 6 straipsnyje nurodyti atvykimo sąlygų įvykdymo patikrinimai atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 5 straipsnyje, jei duomenys gauti pagal šio reglamento 8ba straipsnio 2 dalį. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas***, galiojimas*** ir vientisumas.

Or. bg

Pakeitimas 231
Emil Radev

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
8 straipsnio 3 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 15 straipsnyje, šio reglamento 6 straipsnyje nurodyti atvykimo sąlygų įvykdymo patikrinimai gali būti atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, jei duomenys gauti iš anksto remiantis skaitmeniniais kelionės kredencialais. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas ir vientisumas.***;***	Prieš pradedant veikti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlei, kaip nurodyta Reglamento (ES) .../... [COM(2024) 670 final] 15 straipsnyje, šio reglamento 6 straipsnyje nurodyti atvykimo sąlygų įvykdymo patikrinimai gali būti atliekami iš anksto, likus ne daugiau kaip 36 valandoms iki numatytos atvykimo arba išvykimo datos ir laiko, jei duomenys gauti iš anksto remiantis skaitmeniniais kelionės kredencialais. Jeigu tokie patikrinimai vykdomi iš anksto, gauti duomenys gali būti patikrinami sienos perėjimo punkte palyginant juos su kelionės dokumente arba skaitmeniniuose kelionės kredencialuose esančiais duomenimis. Patikrinami atitinkamo asmens tapatybė bei fizinio kelionės dokumento arba skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumas***, galiojimas*** ir vientisumas.

Or. bg

Pakeitimas 232
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
8 straipsnio 10 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi minimalieji standartai, susiję su technologijomis, metodais ir procedūromis, naudotinais tikrinant kelionės dokumentų***, įskaitant leidimus gyventi, vizas ir ilgalaikes vizas,*** ir	Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi minimalieji standartai, susiję su technologijomis, metodais ir procedūromis, naudotinais tikrinant kelionės dokumentų ir skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumą ir

skaitmeninių kelionės kredencialų autentiškumą ir galiojimą pagal šį straipsnį.

galiojimą pagal šį straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 233
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
8a straipsnio 4a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) 8a straipsnyje įterpiama ši dalis:	***Išbraukta.***
„4a. Kaip alternatyva 4 dalies b punkto ii papunkčiui, tikrinimas gali būti atliekamas:	
naudojant veiksmingas ir proporcingas technines priemones ir	
a) atliekant 4 dalies b punkto ii punkte nurodytus atsitiktinius patikrinimus.	
b) Šis alternatyvus patikrinimas grindžiamas ne vien ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle.;	
“	

Or. en

Pakeitimas 234
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
8ba straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę ir kurie turi skaitmeninius kelionės kredencialus, gali naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle ***išankstiniams*** sienos kirtimo patikrinimams pagal 8 straipsnio	1. Asmenys, kurie naudojasi laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę ir kurie turi skaitmeninius kelionės kredencialus, gali naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle sienos kirtimo patikrinimams pagal 8 straipsnio ***2*** dalį.

2g dalį.

Or. en

Pakeitimas 235
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
8ba straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Trečiųjų šalių piliečiai, įskaitant tuos, kurie turi būti registruojami atvykimo ir išvykimo sistemoje, gali naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle ***išankstiniam įforminimui*** pagal 8 straipsnio 3 ***dalies j punktą***.	2. Trečiųjų šalių piliečiai, įskaitant tuos, kurie turi būti registruojami atvykimo ir išvykimo sistemoje, gali naudotis ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle ***patikrinimo kertant sieną tikslais*** pagal 8 straipsnio 3 ***dalį***.

Or. en

Pakeitimas 236
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija nepagrįstai nedelsdama nustato datą, nuo kurios ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė pradeda veikti, priimdama įgyvendinimo aktą, kai eu-LISA informuoja Komisiją apie sėkmingą programėlės testavimo, nurodyto 8 straipsnio 5 dalyje, užbaigimą.	1. Komisija nepagrįstai nedelsdama nustato datą, nuo kurios ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlė pradeda veikti, priimdama įgyvendinimo aktą, kai eu-LISA informuoja Komisiją apie sėkmingą programėlės testavimo, nurodyto 8 straipsnio 5 dalyje, užbaigimą. ***eu-LISA užbaigia programėlės testavimą ne vėliau kaip per trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo. Įgyvendinimo aktu nustatyta data turi būti ne vėlesnė kaip 6 mėnesiai po programėlės testavimo užbaigimo.***

Or. en

Pakeitimas 237
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(a) nustatoma ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės techninė architektūra ir nustatomos mobiliosios programėlės, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugų ir kelionės duomenų maršruto parinktuvo techninės specifikacijos;	***a)*** nustatoma ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės techninė architektūra ir nustatomos mobiliosios programėlės, patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugų ir kelionės duomenų maršruto parinktuvo techninės specifikacijos***, užtikrinant aukščiausius saugumo, duomenų apsaugos ir sąveikumo su atvykimo ir (arba) išvykimo sistema, ETIAS ir API standartus***;

Or. en

Pakeitimas 238
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(a) nustatoma ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės techninė architektūra ir nustatomos mobiliosios programėlės***,*** patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugų ***ir kelionės duomenų maršruto parinktuvo*** techninės specifikacijos;	***a)*** nustatoma ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės techninė architektūra ir nustatomos mobiliosios programėlės ***ir*** patvirtinimo vidinėje sistemoje paslaugų techninės specifikacijos;

Or. en

Pakeitimas 239
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) nustatomi statistiniai duomenys, kuriuos turi rinkti eu-LISA apie naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;	***Išbraukta.***

Or. fi

Pakeitimas 240
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) nustatomi statistiniai duomenys, kuriuos turi rinkti eu-LISA apie naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle;	***b)*** nustatomi statistiniai duomenys, kuriuos turi rinkti eu-LISA apie naudojimąsi ES skaitmeninių kelionės duomenų programėle***, kad būtų galima įvertinti ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimą, tinkamumą naudoti ir bendrą veiksmingumą***;

Or. en

Pakeitimas 241
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) nustatomi statistiniai duomenys, kuriuos turi rinkti ***eu-LISA apie naudojimąsi*** ES skaitmeninių kelionės duomenų ***programėle***;	***b)*** nustatomi ***ne asmens ir nuasmeninti*** statistiniai duomenys, kuriuos ***eu-LISA*** turi rinkti ***tik tam, kad įvertintų šio reglamento veiksmingumą*** ES skaitmeninių kelionės duomenų ***programėlės naudojimo požiūriu***;

Or. en

Pakeitimas 242
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. eu-LISA ***užtikrina, kad būtų nustatytos procedūros*** ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ***kūrimui stebėti***, atsižvelgiant į tikslus, susijusius su planavimu ir išlaidomis, ir ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimui stebėti, atsižvelgiant į tikslus, susijusius su techniniais rezultatais, išlaidų efektyvumu, saugumu ir paslaugų kokybe.	1. eu-LISA ***nustato*** ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ***kūrimo stebėjimo procedūras***, atsižvelgiant į tikslus, susijusius su planavimu ir išlaidomis, ir ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimui stebėti, atsižvelgiant į tikslus, susijusius su techniniais rezultatais, išlaidų efektyvumu, saugumu ir paslaugų kokybe.

Or. en

Pakeitimas 243
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Ne vėliau kaip 2028 m. sausio 1 d. ir vėliau kas ***dvylika mėnesių*** ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimo etapu eu-LISA Europos Parlamentui ir Tarybai teikia ataskaitą dėl pažangos, padarytos kuriant ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlę.	2. Ne vėliau kaip 2028 m. sausio 1 d. ir vėliau kas ***šešis mėnesius*** ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimo etapu eu-LISA Europos Parlamentui ir Tarybai teikia ataskaitą dėl pažangos, padarytos kuriant ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlę.

Or. en

Pakeitimas 244
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 2 dalyje nurodytoje ataskaitoje pateikiama išsami informacija apie patirtas išlaidas ir informacija apie bet kokią riziką, galinčią daryti poveikį bendroms ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės sąnaudoms, kurios bus padengiamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto. Ataskaitoje pateikiama išsami informacija apie projekto techninį įgyvendinimą ir bet kokias technines problemas ir riziką, kurios gali turėti įtakos bendram ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimui ir veikimo pradžiai.	3. 2 dalyje nurodytoje ataskaitoje pateikiama išsami informacija apie patirtas išlaidas ir informacija apie bet kokią riziką, galinčią daryti poveikį bendroms ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės sąnaudoms, kurios bus padengiamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto. Ataskaitoje pateikiama išsami informacija apie projekto techninį įgyvendinimą ir bet kokias technines problemas ir riziką, kurios gali turėti įtakos ***kelionės duomenų saugumui ar*** bendram ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės kūrimui ir veikimo pradžiai.

Or. en

Pakeitimas 245
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Ne vėliau kaip ...[***penkeri*** metai nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios] Komisija atlieka bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ir jos naudojimo vertinimą. Šiuo pagrindu parengtoje bendroje vertinimo ataskaitoje įvertinamas šio reglamento taikymas ir nagrinėjami nustatytų tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms. Ataskaitoje taip pat pateikiamas bendras vertinimas, ar tebegalioja ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pagrindas, ar programėlės techninės savybės yra tinkamos, ar programėlė yra saugi, taip pat bendrai įvertinamas bet koks poveikis būsimam veikimui. Į tą įvertinimą įtraukiamos būtinos rekomendacijos. Komisija ataskaitą perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos	5. Ne vėliau kaip ... [***dveji*** metai nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios]***, o vėliau – kas ketverius metus*** Komisija atlieka bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ir jos naudojimo vertinimą. Šiuo pagrindu parengtoje bendroje vertinimo ataskaitoje įvertinamas šio reglamento taikymas ir nagrinėjami nustatytų tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms. Ataskaitoje taip pat pateikiamas bendras vertinimas, ar tebegalioja ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pagrindas, ar programėlės techninės savybės yra tinkamos, ar programėlė yra saugi, taip pat bendrai įvertinamas bet koks poveikis būsimam veikimui. Į tą įvertinimą įtraukiamos būtinos rekomendacijos. Komisija ataskaitą perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų

Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai.	apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai.

Or. en

Pakeitimas 246
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Ne vėliau kaip ...[***penkeri*** metai nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios] Komisija atlieka bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ir jos naudojimo vertinimą. Šiuo pagrindu parengtoje bendroje vertinimo ataskaitoje įvertinamas šio reglamento taikymas ir nagrinėjami nustatytų tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms. Ataskaitoje taip pat pateikiamas bendras vertinimas, ar tebegalioja ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pagrindas, ar programėlės techninės savybės yra tinkamos, ar programėlė yra saugi, taip pat bendrai įvertinamas bet koks poveikis būsimam veikimui. Į tą įvertinimą įtraukiamos būtinos rekomendacijos. Komisija ataskaitą perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai.	5. Ne vėliau kaip ... [***dveji*** metai nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios]***, o vėliau – kas dvejus metus*** Komisija atlieka bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ir jos naudojimo vertinimą. Šiuo pagrindu parengtoje bendroje vertinimo ataskaitoje įvertinamas šio reglamento taikymas ir nagrinėjami nustatytų tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms. Ataskaitoje taip pat pateikiamas bendras vertinimas, ar tebegalioja ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pagrindas, ar programėlės techninės savybės yra tinkamos, ar programėlė yra saugi, taip pat bendrai įvertinamas bet koks poveikis būsimam veikimui. Į tą įvertinimą įtraukiamos būtinos rekomendacijos. Komisija ataskaitą perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai.

Or. en

Pakeitimas 247
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Ne vėliau kaip ...[penkeri metai nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios] Komisija atlieka bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ir jos naudojimo vertinimą. Šiuo pagrindu parengtoje bendroje vertinimo ataskaitoje įvertinamas šio reglamento taikymas ir nagrinėjami nustatytų tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms. Ataskaitoje taip pat pateikiamas bendras vertinimas, ar tebegalioja ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pagrindas, ar programėlės techninės savybės yra tinkamos, ar programėlė yra saugi, taip pat bendrai įvertinamas bet koks poveikis būsimam veikimui. Į tą įvertinimą įtraukiamos būtinos rekomendacijos. Komisija ataskaitą perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai.	5. Ne vėliau kaip ...[penkeri metai nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios] Komisija atlieka bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ir jos naudojimo vertinimą. Šiuo pagrindu parengtoje bendroje vertinimo ataskaitoje įvertinamas šio reglamento taikymas ir nagrinėjami nustatytų tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms ***ir sienų valdymui***. Ataskaitoje taip pat pateikiamas bendras vertinimas, ar tebegalioja ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pagrindas, ar programėlės techninės savybės yra tinkamos, ar programėlė yra saugi, taip pat bendrai įvertinamas bet koks poveikis būsimam veikimui. Į tą įvertinimą įtraukiamos būtinos rekomendacijos. Komisija ataskaitą perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai.

Or. fi

Pakeitimas 248
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Ne vėliau kaip ...[***penkeri*** metai nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios] Komisija atlieka bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ir jos naudojimo vertinimą. Šiuo pagrindu parengtoje bendroje vertinimo ataskaitoje įvertinamas šio reglamento taikymas ir nagrinėjami nustatytų tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms. Ataskaitoje taip pat pateikiamas bendras vertinimas, ar tebegalioja ES skaitmeninių kelionės	5. Ne vėliau kaip ...[***dveji*** metai nuo ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės veikimo pradžios] Komisija atlieka bendrą ES skaitmeninių kelionės duomenų programėlės ir jos naudojimo vertinimą. Šiuo pagrindu parengtoje bendroje vertinimo ataskaitoje įvertinamas šio reglamento taikymas ir nagrinėjami nustatytų tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms. Ataskaitoje taip pat pateikiamas bendras vertinimas, ar tebegalioja ES skaitmeninių kelionės

duomenų programėlės veikimo pagrindas, ar programėlės techninės savybės yra tinkamos, ar programėlė yra saugi, taip pat bendrai įvertinamas bet koks poveikis būsimam veikimui. Į tą įvertinimą įtraukiamos būtinos rekomendacijos. Komisija ataskaitą perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai.

duomenų programėlės veikimo pagrindas, ar programėlės techninės savybės yra tinkamos, ar programėlė yra saugi, taip pat bendrai įvertinamas bet koks poveikis būsimam veikimui. Į tą įvertinimą įtraukiamos būtinos rekomendacijos. Komisija ataskaitą perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai.

Or. en